

Relatório de Sustentabilidade 2009  
Exercício 2008  
*Sustainability Report 2009  
Year 2008*



Construindo  
um dia a dia  
melhor.

*Building a better  
day-to-day life.*

## ÍNDICE | INDEX

<b>Sobre o Relatório</b>   <i>About the Report</i>	<b>3</b>
<b>Mensagem da Diretoria</b>   <i>Message from the Board</i>	<b>4</b>
<b>Perfil Embraco</b>   <i>Embraco Profile</i>	<b>6</b>
<b>Direitos Humanos</b>   <i>Human Rights</i>	<b>22</b>
<b>Trabalho</b>   <i>Work</i>	<b>32</b>
<b>Meio Ambiente</b>   <i>Environment</i>	<b>46</b>
<b>Garantia</b>   <i>Guarantee</i>	<b>58</b>
<b>Tabelas</b>   <i>Tables</i>	<b>66</b>
<b>Sumário GRI</b>   <i>GRI Summary</i>	<b>71</b>

## CRÉDITOS | CREDITS

**Coordenação Editorial e Gráfica** | *Art and Editorial Coordination*  
Rosangela Santos Coelho  
Jociane do Nascimento

**Suporte Editorial** | *Editorial Support*  
Caroline Setti

**Edição, redação, apuração, direção de arte e projeto gráfico** | *Edition, writing, search for information, art direction and graphic project*  
Fábrica de Comunicação

**Revisão português** | *Proofreader (Portuguese Version)*  
Fábrica de Comunicação

**Versão para o Inglês** | *Translation*  
Toff's Comunicação Internacional

**Fotos** | *Pictures*  
Ebner Gonçalves, Marcelo Caetano e Ricardo Corrêa

**Tiragem** | *Print run*  
1.200 exemplares | *1,200 copies*

**Impressão** | *Printing*  
Gráfica Coan



Este relatório foi impresso em papel certificado, o que assegura sua produção a partir de madeira proveniente de florestas com manejo sustentável.

*Sustainability Report printed on certified paper, what ensures the use of wood from forests with sustainable management.*

**A**pós sete anos da publicação do primeiro relatório, a Embraco optou por um modelo diferente em que serão introduzidos mais profundamente os princípios do Pacto Global e a relação desses princípios com as atividades e práticas de gestão da companhia. Outra mudança foi a introdução de um Comitê de Comunicação e Responsabilidade Social – formado por funcionários de várias áreas –, que facilitou o levantamento das informações ao mesmo tempo em que reforçou os compromissos da Embraco com a sustentabilidade.

O relatório anual da Embraco – referente ao período de 1º de janeiro a 31 de dezembro de 2008 – segue os critérios de reportagem de relatórios estabelecidos pela terceira geração de Diretrizes para Relatório de Sustentabilidade do Global Reporting Initiative (GRI G3). O relatório de 2008/2009 resgata as informações apresentadas na edição anterior e aponta o estágio de aplicação até o término do período a que se refere.

A definição do conteúdo teve participação das várias áreas da Embraco, que executaram exercícios para identificar quais práticas estão relacionadas aos princípios do Pacto Global. Ao final do processo, chegou-se a uma série de informações referentes a atuação da Embraco no Brasil e no mundo e às práticas adotadas pela companhia nas áreas social, ambiental, trabalhista, de direitos humanos e de gestão corporativa.

Procurou-se trazer o máximo de informações possível das plantas e escritórios de vendas de outros países a fim de interar os públicos-chaves das ações em todo o mundo. Quanto aos dados numéricos, algumas tabelas trazem informações apenas das fábricas brasileiras. Neste caso, as próprias tabelas limitaram a abrangência do seu conteúdo.

A Embraco se coloca à disposição para esclarecimentos do conteúdo deste relatório.

*After seven years since the publication of the first Sustainability report Embraco opted for a different model where the principles of the Global Compact will be discussed more deeply, and the relationship of these principles to the company's activities and management practices. Another change was the introduction of a Communication and Social Responsibility Committee – comprised of employees from various areas – that facilitated information collection while at the same time reinforcing Embraco's commitments to sustainability.*

*Embraco's Sustainability Report – for January 1<sup>st</sup> to December 31<sup>st</sup>, 2008 – follows the reporting criteria established by the third generation of Guidelines for Sustainability Reports of the Global Reporting Initiative (GRI G3). The 2008/2009 report brings information presented in the previous edition and shows the implementation stage until the end of the period to which it refers.*

*Definition of the content involved several areas of Embraco, which carried out exercises to identify which practices are related to Global Compact principles. At the end of the process, a series of information was collected regarding Embraco's performance in Brazil and in the world and the practices adopted by the company on social, environmental, labor, human rights and corporate management.*

*It sought to bring as much information as possible about the plants and sales offices in other countries so that stakeholders are aware of the actions around the world. As for numerical data, some tables provide information only from Brazilian plants. In this case, the tables themselves limited the scope of its content.*

*Embraco is available for clarification of this report's content.*

## **Embraco**

www.embraco.com.br  
Rua Rui Barbosa, 1020 – 89219-901  
Joinville – SC – Brasil

## **Rosângela Santos Coelho**

Gestão Corporativa de Comunicação e Responsabilidade Social  
Corporate Communication and Social Responsibility Manager  
+55 (47) 3441-2078  
accs@embraco.com.br

# “Construindo um dia a dia melhor”.

A temática escolhida para o Relatório de Sustentabilidade 2009, exercício 2008, evidencia a crença da Embraco de que uma empresa se constrói e se reconstrói todos os dias, o tempo todo. E nesse processo, leva consigo seus públicos de relacionamento. Alguns com mais intensidade, é claro, mas todos são envolvidos.

Nesse sentido, cabe mencionar que o princípio da Sustentabilidade, presente na Embraco desde o início das suas operações, começou a ser internalizado dentro de um conceito bem mais amplo em 2003, quando o tema foi incluído como um dos cinco pilares globais da Embraco.

Estratégia mais do que acertada, pois somos uma empresa líder e respeitada não apenas pela nossa posição no mercado, mas pela consistência de nossas iniciativas, fruto justamente da premissa de levar em consideração nas decisões da companhia não só aspectos econômicos, mas também o ambiental e o social.

O Relatório de Sustentabilidade foi elaborado de modo a evidenciar nossas contribuições práticas e progressivas para o cumprimento dos dez princípios do Pacto Global, do qual somos signatários desde 2004. Dessa forma, mostramos de forma mais clara como nossas iniciativas se relacionam com os princípios e aonde temos oportunidades para avançar.

Além da relação de nossas ações com os princípios do Pacto Global, o Relatório 2008/2009 continua a utilizar as diretrizes GRI, em sua versão mais atualizada, G3, como direcionador.

Tendo como diretriz ser sustentável com os públicos de nosso relacionamento, em tudo o que fazemos e

o tempo todo, realizamos investimentos contínuos em inovação, que melhoram o desempenho dos nossos produtos, fazendo com que sejam cada vez mais eficientes do ponto de vista energético. Isso se traduz em menor consumo de energia elétrica, que, por sua vez, significa menos recursos naturais extraídos da natureza.

É importante frisar que Sustentabilidade também está na relação com os funcionários, especialmente nas questões relacionadas à saúde e segurança no trabalho. Outro aspecto importante na relação com os funcionários, e que cabe destacar, é o esforço que a companhia fez e vem fazendo para se adequar às turbulências da economia mundial, na tentativa de minimizar seus efeitos no negócio e nas pessoas que dela fazem parte.

Continuamos firmes no propósito de promover a transformação social das comunidades nas quais estamos presentes, com programas de educação ambiental, parcerias com ONGs e com o trabalho voluntário de nossos funcionários. E nesse campo, temos várias boas histórias contadas nesse Relatório.

Diante da instabilidade econômica, seguimos otimistas, pois a Embraco é uma empresa sólida e saudável, graças à força de suas equipes. E são essas equipes que nos ajudarão a vencer os desafios futuros e consolidar a Embraco como uma referência global em negócios e em Sustentabilidade.

Temos capacidade para enfrentar e até superar os desafios que temos pela frente, tendo sempre como direcionadores nossos cinco pilares, nosso código de ética e nossos Valores. Isso nos faz ter a certeza que estamos no caminho certo, construindo uma empresa melhor a cada dia.

## ***“Building a better day-to-day life”.***

*The theme chosen for the 2009 Sustainability Report, 2008 period, highlights Embraco’s belief that a company builds and rebuilds itself every day, all the time. And in this process, takes with it the publics that it has relationship with.*

*Accordingly, it is worth mentioning that the Sustainability principle, present in Embraco since it began its operations, started to be internalized within a much broader concept in 2003, when the theme was included as one of Embraco’s five global pillars.*

*More than a correct strategy, since we are a leader and respected company not only for our market position, but for the consistency of our initiatives, resulting specifically from the premise that the company takes into account not only economic aspects but also the environmental and social ones in its decision making process.*

*The Sustainability Report was prepared in order to highlight our practical and progressive contributions in order to comply with the Global Compact’s ten principles, which we have been signatories since 2004. In this way, we show more clearly how our initiatives relate to the principles and where we have opportunities to advance.*

*Besides the relations of our actions with the Global Compact’s principles, the 2008/2009 Report continues to use the GRI guidelines in their latest version, G3, as a model.*

*Having as a directive to be sustainable with the publics we have relations, in everything we do and all the time, we invest continuously in innovation, which improves our products’ performance, so that they are more energy efficient. This translates into lower energy consumption, which in turn means fewer natural resources extracted from nature.*

*It is important to stress that Sustainability is also in the relationship with employees, especially in matters regarding occupational health and safety. Another important aspect in the relationship with employees, which is worth emphasizing, is the effort that the company has made and is making to adapt to the global economic turmoil, in an attempt to minimize its effects on the business and on the people who are part of the company.*

*We remain firm with regard to promoting social transformation of the communities in which we operate, whether with volunteer work of our employees or with our own programs and initiatives aimed at areas of health and education, giving priority to children and adolescents. And in this regard, we present to you several good stories in this Report.*

*Given the economic instability, we move forward optimistically because Embraco is a solid and healthy company, thanks to the strength of its teams. And these teams will help us overcome the challenges ahead and consolidate Embraco as a global reference on business and on Sustainability.*

*We are able to face and even surpass the challenges that lie ahead, always having as a guide our five pillars, our Code of Ethics and our Values. This makes us certain that we are on the correct path and we are building a better company every day.*



## CERTIFICADOS

Todas as fábricas são certificadas com a ISO 9001, de qualidade de gestão, ISO 14001, de gestão para o meio ambiente, e QC 080.000, de controle de substâncias nocivas, como chumbo. Já o certificado OHSAS 18001, de saúde e segurança no trabalho, foi recebido pela Embraco Brasil, Itália e Eslováquia. A previsão é de que a planta da China receba a certificação OHSAS 18001 em 2009.

## CERTIFICATES

All factories are certified with ISO 9001, for management quality; ISO 14001, for environmental management, and QC 080.000, for control of harmful substances such as lead. The OHSAS 18001 certificate, for health and safety, has been received by Embraco Brazil, Italy and Slovakia. The China plant is expected to receive OHSAS 18001 certification in 2009.

Especializada em soluções para refrigeração, a Embraco é líder mundial no mercado de compressores herméticos para refrigeração. Tem sede em Joinville (SC), fábricas na Itália, Eslováquia e China, e escritórios de vendas e assistência técnica, nos Estados Unidos, no México e na Itália.

Fundada em março de 1971, emprega, em âmbito mundial, cerca de 9 mil pessoas. Com capacidade produtiva de, aproximadamente, 30 milhões de compressores ao ano, comercializa centenas de modelos adaptados a diferentes mercados, em mais de 80 países.

A Embraco é reconhecida mundialmente pela tecnologia de ponta de seus produtos e por oferecer soluções inovadoras em refrigeração. Com 862 cartas-patentes concedidas no mundo, aplica em torno de 3% do faturamento líquido anual no custeio de pesquisa e desenvolvimento. A Embraco apresenta, como maior diferencial, o foco na pesquisa, na busca por produtos com maior eficiência energética, baixo nível de ruído e confiabilidade.

Sustentabilidade é um dos cinco pilares da Embraco. Vista como um importante diferencial competitivo, orienta as decisões tomadas em todas as esferas da empresa a partir do conceito *Triple Bottom Line* (TBL), que representa o equilíbrio entre os aspectos econômicos, ambientais e sociais.

O conceito está presente na forma como a Embraco faz negócios no mercado mundial, no relacionamento com a comunidade local, no desenvolvimento de critérios sociais e ambientais junto à cadeia de fornecedores, e faz parte das metas que executivos devem buscar ao longo do ano.

Depois da junção com a Multibrás S.A. Eletrodomésticos – fabricante de eletrodomésticos –, em 2006, a Embraco passou a atuar no Brasil sob a razão social Whirlpool S.A. Mesmo assim, ambas as empresas mantiveram suas operações independentes.

*Specialized in cooling solutions, Embraco is the world leader in the hermetic compressor market for refrigeration. It is headquartered in Joinville (SC) and has plants in Italy, Slovakia and China, and sales and technical assistance offices, in the United States, Mexico and Italy.*

*Founded in March 1971, it employs, globally, about 9 thousand people. With production capacity of approximately 30 million compressors per year, it sells hundreds of models tailored to different markets in over 80 countries.*

*Embraco is recognized worldwide for the state-of-the-art of its products and for offering innovative cooling solutions. With 862 patents granted in the world, it applies around 3% of annual net revenue in research and development. Embraco's greatest differential is its focus on research, seeking products with greater energy efficiency, low noise levels and reliability.*

*Sustainability is one of Embraco's five pillars. Seen as an important competitive differential, it guides decisions in all areas of the company based on the Triple Bottom Line (TBL) concept, which represents the balance among economic, environmental and social aspects.*

*The concept is present in the way Embraco does business in the world market, in the relationship with the local community, in the development of social and environmental criteria with the supply chain, and is part of the executives' goals throughout the year.*

*After joining with Multibrás S.A. Eletrodomésticos - home appliance manufacturer - in 2006, Embraco began operating in Brazil under the corporate name Whirlpool S.A. Nevertheless, both companies have maintained their operations independently.*

**1. BRASIL | BRAZIL****EMBRACO BRASIL | EMBRACO BRAZIL**

Localizada em Joinville, a fábrica matriz, além do parque fabril, abriga os laboratórios do centro de tecnologia. A planta de Itaiópolis, Norte de Santa Catarina, produz componentes para compressores e sistemas de refrigeração.

*Located in Joinville, the main plant houses the technology center laboratories. The Itaiópolis plant, in the north of Santa Catarina, produces components for compressors and cooling systems.*

**FUNDIÇÃO EMBRACO | EMBRACO FOUNDRY**

Unidade produtora de ferro fundido para consumo próprio instalada em Joinville.

*A production site of cast iron for its own consumption, located in Joinville.*

**EMBRACO ELECTRONIC CONTROLS (EECON)**

Situada em Joinville, a EECON responde pelo desenvolvimento e comercialização de componentes eletrônicos.

*Located in Joinville, EECON is responsible for the development and marketing of electronic components.*

**2. MÉXICO | MEXICO****ESCRITÓRIO DE VENDA | SALES OFFICE**

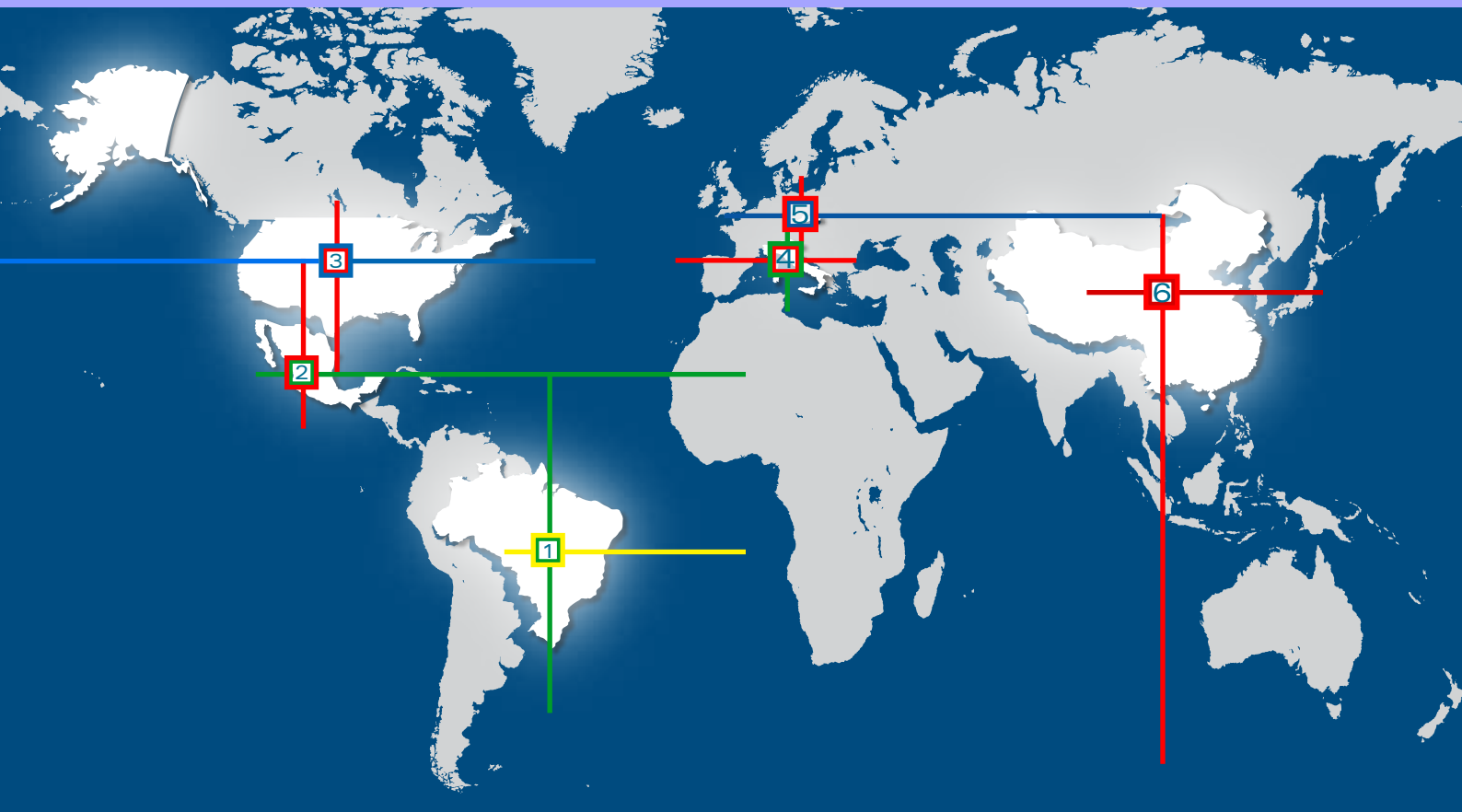
A cidade de San Pedro Garza García, Norte do país, abriga o centro de distribuição de produtos e um escritório comercial.

*The city of San Pedro Garza García, north of the country, houses the distribution center for products and a sales office.*

**3. ESTADOS UNIDOS | UNITED STATES****ESCRITÓRIO DE VENDA E DISTRIBUIÇÃO | SALES AND DISTRIBUTION OFFICE**

Desde 1987, a *Embraco North America* (ENA) comercializa a produção nos mercados dos Estados Unidos, Canadá e México. O escritório administra os dez depósitos no território americano. Está situada em Suwanne, Estado da Geórgia.

*Since 1987, Embraco North America (ENA) has sold the production in the United States, Canada and Mexico. The office, located in Suwanne, Georgia, also manages the ten warehouses in the U.S.*

**5. ESLOVÁQUIA | SLOVAKIA****EMBRACO ESLOVÁQUIA | EMBRACO SLOVAKIA**

Situada em Spisská Nová Ves, Nordeste do país, a planta eslovaca foi inaugurada em 1999. Na planta, são montadas, também, unidades condensadoras usadas na refrigeração comercial.

*Located in Spisská Nová Ves, northeast of the country, the Slovak plant was inaugurated in 1999. In the plant, condenser units for commercial refrigeration are also assembled.*

**4. ITÁLIA | ITALY****EMBRACO ITÁLIA | EMBRACO ITALY**

Localizada em Riva Presso Chieri, Noroeste da Itália. Na mesma região, está localizado o escritório de venda para a Europa, Oriente Médio e África, e a assistência técnica para o continente europeu.

*Located in Riva Presso Chieri, northwest Italy. In the same region, the sales office for Europe, Middle East and Africa, and technical assistance for the European continent is located.*

**6. CHINA | CHINA****EMBRACO CHINA | EMBRACO CHINA**

A Embraco Snowflake, instalada em Beijing, foi transferida para o distrito industrial em 2006.

*Embraco Snowflake, installed in Beijing, was transferred to the industrial district in 2006.*

**EMBRACO ELECTRONIC CONTROLS (EECON)**

A fábrica de componentes eletrônicos em Quingdao, na China, entrou em operação em 2008.

*The electronic component plant in Quingdao, China, began operations in 2008.*

Prêmio Embraco Ecologia é lançado para estimular a educação ambiental nas escolas de Joinville, Brasil.

*Embraco Ecology Award is launched to stimulate environmental education in schools in Joinville, Brazil.*

Embraco Brasil recebe certificação ISO 9001, no mesmo ano em que se inicia a produção de compressores com gases alternativos aos CFCs.

*Embraco Brazil receives ISO 9001 certification in the same year that it begins production of CFC alternative gas compressors.*

Embraco atinge a marca dos 50 milhões de compressores produzidos e instala uma unidade própria para fabricação de componentes elétricos em Itaiópolis, Brasil.

*Embraco reaches the mark of 50 million compressors produced and installs their own plant to manufacture electrical components in Itaiópolis, Brazil.*

Fundição é inaugurada em Joinville, Brasil.

*The Foundry is inaugurated in Joinville, Brazil.*

Processo de internacionalização tem início com a abertura do escritório comercial nos Estados Unidos. No mesmo ano, é lançado o primeiro compressor totalmente desenvolvido pela Embraco.

*Internationalization process begins with the opening of a sales office in the United States. In the same year, the first fully Embraco developed compressor is launched.*

Exportações começam com a venda do primeiro lote de compressores para o Peru. Estados Unidos e Canadá recebem os produtos Embraco em 1978.

*Exports begin with the sale of the first lot of compressors to Peru. The United States and Canada receive Embraco products in 1978.*

É fundada a Empresa Brasileira de Compressores S.A. – Embraco. A empresa assina contrato com um fabricante europeu para o uso da tecnologia de compressores.

*Empresa Brasileira de Compressores S.A. – Embraco is founded. The company signs a contract with a European manufacturer for the use of compressor technology.*

Embraco passa a investir no desenvolvimento de tecnologia própria, com a assinatura de um convênio com a Universidade Federal de Santa Catarina. Em 1983, o setor de pesquisa e desenvolvimento começa a funcionar.

*Embraco begins investing in the development of proprietary technology with the signing of an agreement with the Federal University of Santa Catarina. In 1983, the research and development sector starts working.*

A fábrica entra em operação. No ano seguinte, o parque fabril é inaugurado.

*The plant begins operations. The following year, the industrial park is inaugurated.*

1974

1971

1982

1977

1987

1988

1990

1992

1993



Embraco Eslováquia compromete-se a respeitar os princípios do Pacto Global, da ONU e é certificada pela OHSAS 18001. Fundação Embraco completa 20 anos.

*Embraco Slovakia commits to respecting the UN's Global Compact principles, and is certified by OHSAS 18001. Embraco Foundry completes 20 years.*

2008

Embraco Electronic Controls começa a funcionar na China. Naquele país, a Embraco Snowflake recebe o certificado ISO 14001 e as fábricas do Brasil, Itália, China e Eslováquia são certificadas pela QC 080.000, por controle e eliminação de substâncias nocivas. Lançamento do compressor EK (uso do gás CO<sub>2</sub>).

*Embraco Electronic Controls begins operations in China. In that country, Embraco Snowflake receives the ISO 14001 certificate and the plants in Brazil, Italy, China and Slovakia are certified by QC 080.000, for control and elimination of harmful substances. Launch of the EK compressor (use of CO<sub>2</sub> gas).*

2007

2006

No Brasil, a Embraco passa a operar sob a razão social Whirlpool S.A. Na China, é inaugurada a nova fábrica da Embraco Snowflake.

*In Brazil, Embraco begins operating under the corporate name Whirlpool S.A. In China, the new Embraco Snowflake plant is inaugurated.*

2005

2004

2003

Início da operação Embraco Cooling Solutions, com a fabricação de trocadores de calor em Itaiópolis, Brasil.

*Operations begin at Embraco Cooling Solutions, with the manufacture of heat exchangers in Itaiópolis, Brazil.*

1998

Embraco Brasil torna-se signatária do movimento Pacto Global, da ONU. No mesmo ano, é aberto o escritório de vendas no México.

*Embraco Brazil becomes a signatory of the UN's Global Compact. In the same year, the sales office in Mexico is opened.*

1996

Fabricação dos componentes eletrônicos para compressores começa com a inauguração da Embraco Electronic Controls.

*Manufacture of electronic components for compressors begins with the opening of Embraco Electronic Controls.*

1995

Embraco Eslováquia inicia as operações, e produção global chega a 150 milhões de compressores.

*Embraco Slovakia starts operations and global production reaches 150 million compressors.*

1994

Embraco Snowflake, primeira *joint venture* industrial brasileira na China, começa a operar.

*Embraco Snowflake, the first Brazilian industrial joint venture in China, starts to operate.*

Ao completar 25 anos, a Embraco alcança a marca dos 100 milhões de compressores produzidos no Brasil. No mesmo ano, a empresa lança um novo compressor com consumo de energia 40% menor do que os produtos convencionais.

*After completing 25 years, Embraco reaches the mark of 100 million compressors produced in Brazil. In the same year, the company launches a new compressor with 40% lower energy consumption than conventional products.*

Com a compra da fábrica italiana de compressores Aspera, a Embraco passa a produzir na Europa.

*With the purchase of the Italian compressor plant Aspera, Embraco begins producing in Europe.*

**A** Embraco tem um Comitê Executivo formado pelo seu presidente, seus vice-presidentes e a Gestão Corporativa de Comunicação e Responsabilidade Social, cabendo a ele focar suas atenções também nos assuntos relacionados à governança corporativa. Para contribuir na condução do negócio, o Comitê Executivo utiliza o Modelo de Gestão Embraco, que expressa o jeito com que a Embraco faz a gestão dos seus negócios. Um dos grandes propósitos do Modelo de Gestão é integrar as diversas práticas desenvolvidas globalmente, como o Programa de Gestão Integrada e o *Lean Thinking*. Por essa razão, o modelo faz parte do dia-a-dia de todos os funcionários.

Em 2008, realizaram-se fóruns com as lideranças em todas as plantas, comparando o Modelo de Gestão Embraco com os Critérios de Excelência em Gestão da Fundação Nacional da Qualidade, o PNQ. Assim, identificou-se oportunidades de melhoria e inovação no Modelo de Gestão da Embraco. Trata-se de uma forma de monitorar constantemente as mudanças e evoluções em gestão no mundo e dar a dinâmica equilibrada à entrada de novos conceitos no Modelo: valorizar o que funciona dentro da empresa, melhorar o que precisa e incorporar inovações que trarão um desempenho superior ao modelo. O resultado são pontuações elevadas nas avaliações, com base nos Critérios de Excelência do Prêmio Nacional da Qualidade e no prêmio americano da qualidade *Malcom Baldrige National Quality Award*.

Em 2009, o Modelo de Gestão passa por uma renovação para torná-lo mais simples e com maior integração das ferramentas e metodologias existentes na Embraco. O objetivo é garantir que as boas práticas fiquem ainda mais caracterizadas como parte do modelo de gestão e que a organização seja capaz de promover melhorias contínuas.

*Embraco has an Executive Committee made up of its President, its Vice-Presidents and the Corporate Communication and Social Responsibility Office, which focuses on issues related to corporate governance. To assist in conducting business, the Executive Committee uses the Embraco Management Model, which expresses the way in which Embraco manages its business. One of the main purposes of the Management Model is to integrate the various practices developed globally, such as the Integrated Management Program and Lean Thinking. Therefore, the model is part of the day-to-day lives of all employees.*

*In 2008, forums were held with leaders in all Plants, comparing the Embraco Management Model with the Criteria for Excellence in Management of the National Quality Foundation, the PNQ. Thus, opportunities for improvement and innovation in Embraco's management model were identified. This is a way to constantly monitor changes and developments in management throughout the world and give balanced momentum to the input of new concepts in the Model: value what works within the company, improve what is needed and incorporate innovations that will bring better performance to the model. The results are higher scores on assessments based on Criteria of Excellence of the National Quality Award, based on the American - Malcolm Baldrige National Quality Award.*

*In 2009, the Management Model went through a renovation to make it simpler and more integrated with Embraco's existing tools and methodologies. The objective is to ensure that best practices are further characterized as part of the management model and that the organization is able to promote continuous improvement.*

## De classe mundial

A avaliação anual do Modelo de Gestão Embraco (MGE), em 2008, mostrou novo avanço, com superação das metas estabelecidas no ano anterior e com todas as plantas pontuando acima ou muito próximas dos 600 pontos. De modo geral, o resultado coloca as fábricas e escritórios de vendas em um mesmo patamar de gestão e demonstra, na prática, a transferência de tecnologia em gestão Embraco para todo o mundo. Em 2008, o formato da avaliação do MGE sofreu mudanças, inovando no jeito de realizar as entrevistas, onde qualquer funcionário poderia ser entrevistado, incluindo *workshops* com as lideranças da organização. Os Critérios do PNQ também são uma forma de avaliar o cumprimento dos princípios do Pacto Global, pois apresentam alguns quesitos com forte correlação com os princípios defendidos. Ao todo, oito quesitos são analisados: liderança, estratégias e planos, clientes, sociedade, informações e conhecimento, pessoas, processos, e resultados.

### **World class**

*The annual evaluation of Embraco Management Model, in 2008, showed new progress by surpassing targets set in the previous year and with all plants scoring above or very close to 600 points. In general, the result puts the plants and sales offices in the same management level and demonstrates, in practice, the transfer of Embraco management technology to the world. In 2008, the MGE evaluation format changed, innovating the way to conduct interviews, where any employee could be interviewed, and also, including workshops with the organization's leaders. PNQ Criteria are also a way to assess compliance with the Global Compact's principles, since there are some issues that have a strong correlation with the principles upheld. In all, eight issues are examined: leadership, strategies and plans, customers, society, information and knowledge, people, processes and results.*

### **OS NÚMEROS DA AVALIAÇÃO DO MODELO DE GESTÃO**

MÉDIA GLOBAL / 2008 – **644 pontos**

META GLOBAL / 2009 – **648 pontos**

### **EVALUATION NUMBERS OF THE MANAGEMENT MODEL**

GLOBAL AVERAGE IN 2008 – **644 points**

GLOBAL TARGET FOR 2009 – **648 points**

## Programa de Gestão Integrada e *Lean Thinking*

Importantes instrumentos para o sucesso do Modelo de Gestão Embraco, o Programa de Gestão Integrada e a filosofia do *Lean Thinking* fizeram contribuições fundamentais para a empresa no ano passado.

Criado em 2005, o Programa de Gestão Integrada identifica maneiras de reduzir os custos e gerar oportunidades de melhorias apoiado na disciplina, consciência e participação de todos em âmbito global. A partir dele, a Embraco conseguiu diminuir ainda mais o consumo de energia, água e matéria-prima nas linhas de produção, o que ajuda nos resultados financeiros e na preservação do meio ambiente.

O comprometimento de todos para o sucesso do Programa reflete na cultura e na forma de pensar da Embraco. Ao longo de 2008, 527 ações do Programa de Gestão Integrada foram concluídas com sucesso. O desempenho do Programa motiva funcionários e melhora, também, o clima organizacional, uma vez que todos são convidados a fazer sugestões e têm responsabilidades pela condução de projetos.

O Programa promoveu mais integração entre as plantas na troca de experiência e práticas inteligentes em 2008. Para este ano, essa interação global será aumentada e, como resultado, espera-se uma queda significativa nos custos.

Em 2008, foi introduzido o *Embraco Lean System* (ELS). Trata-se da padronização da filosofia que vem sendo utilizada na empresa desde 2005 em todas as fábricas. O *Lean Thinking* busca, com base na eliminação do desperdício, introduzir a prática de fluxo contínuo e puxado nos processos produtivos.

A aplicação dessa filosofia continuou crescendo no último ano, com a realização de 285 *workshops kaizen* e o envolvimento de cerca de 2.250 pessoas. O aumento foi registrado globalmente.

Na China, 2008 marcou ainda a instalação de uma linha de produção mais flexível, com aplicação dos conceitos *lean*. A operação iniciará este ano. Os resultados esperados são: mais eficiência de produção, melhor uso de matéria-prima, menos consumo de energia e entrega mais rápida do produto aos clientes.

### INICIATIVAS *Initiatives*

2007 – 256

2008 – 527

### WORKSHOPS KAIZEN *Kaizen workshops*

2007 – 202

2008 – 285





## ***Integrated Management Program and Lean Thinking***

*Important tools for the success of the Embraco Management Model, Integrated Management Program and Lean Thinking philosophy made fundamental contributions to the company last year.*

*Created in 2005, the Integrated Management Program identifies ways to reduce costs and generate opportunities for improvement, based on discipline, awareness and participation of everyone, globally. From it, Embraco was able to further reduce energy, water and raw material consumption in production lines, which help in the financial results as well as environmental preservation.*

*The commitment of all to the success of the program is reflected in Embraco's culture and way of thinking. Throughout 2008, 527 Integrated Management Program actions were successfully completed. The performance of the program motivates employees and also improves the organizational climate, since all are invited to make suggestions and have responsibility for executing projects.*

*In 2008, the program promoted more integration between the plants in the exchange of experience and intelligent practices. For this year, this global interaction will be increased and, as a result, a significant drop in costs is expected.*

*The Embraco Lean System (ELS) was introduced in 2008. This is the standardization of the philosophy that has been used in the company since 2005 in all plants. Lean Thinking seeks, based on the elimination of waste, to introduce the practice of continuous flow and pull in production processes.*

*Application of this philosophy continued expanding last year, with 285 kaizens being carried out and the involvement of approximately 2,250 people. The increase was recorded globally.*

*In China, 2008 also marked the installation of a more flexible production line by applying Lean concepts. The operation will begin this year. The expected results are: more production efficiency, better use of raw materials, less energy consumption and faster product delivery to customers.*

## **ENTENDA**

*Os workshops kaizen são baseados no trabalho em equipe, para buscar ideias de maneira rápida e focalizada em gerar soluções, em especial para questões relacionadas às linhas de produção. O objeto do trabalho é definido pelo líder, que convida um grupo de funcionários para participar. Durante uma semana, a equipe trabalha na questão, propõe e implementa uma solução.*

## **UNDERSTAND MORE**

*Kaizens are workshops based on team work. They look for ideas quickly and are focused on generating solutions, particularly for issues related to production lines. The object of work is defined by the leader, who invites a group of employees to participate. For one week the team works on the issue, proposes and implements a solution.*

**MISSÃO** | *MISSION*

Oferecer soluções inovadoras para uma melhor qualidade de vida.

*Provide innovative solutions for a better quality of life.*

**PILARES** | *PILLARS*

Liderança Tecnológica, Excelência Operacional, Crescimento de Receita e Geração do Valor, Pessoas e Sustentabilidade.

*Technology Leadership, Operational Excellence, Revenue Growth and Value Creation, People and Sustainability.*

**VALORES** | *VALUES*

**Comprometimento** | *Commitment*

**Excelência** | *Excellence*

**Inovação** | *Innovation*

**Integridade** | *Integrity*

**Respeito** | *Respect*

**Espírito de Vitória** | *Spirit of Winning*



**A**s relações diárias da Embraco com diferentes grupos contribuíram para que a empresa definisse quais são os seus públicos-chaves. Hoje, a empresa se relaciona constantemente com acionistas, funcionários, clientes, fornecedores, comunidade em que está presente, familiares de funcionários, governos, instituições de ensino e outras organizações.

Formas de comunicação com a empresa, divulgação de informações e realização de programas para seus diferentes públicos fazem parte das opções da Embraco para promover o engajamento e a interação com o cotidiano da companhia. O Relatório de Sustentabilidade é uma das formas de relacionamento adotada pela empresa e possibilita conhecer como a Embraco se aproxima do público.

## Funcionários

A Embraco mantém uma série de programas e benefícios para seus funcionários a fim de integrá-los cada vez mais à organização. Os funcionários têm acesso a informações por meio de canais de comunicação presentes em todas as plantas e escritórios de vendas. A comunicação direta com os principais executivos da empresa é incentivada por canais específicos de cada planta, pelo qual o funcionário envia questionamentos, sugestões, críticas ou elogios. No Brasil e Itália, há, ainda, um programa de tevê exibido no restaurante interno.

## Clientes

O contato com os clientes para troca de informações é constante, por meio das áreas técnicas e de vendas e *marketing*. A Embraco garante ainda o sigilo dos projetos desenvolvidos em parcerias com seus diferentes clientes por meio do Programa Blindagem.

## Fornecedores

Para a relação com os fornecedores, a Embraco conta com canais de comunicação tradicionais, como reuniões constantes, e oferece um portal exclusivo para consultas desse grupo. A Embraco acredita que a relação com os fornecedores deva ser uma experiência de crescimento mútuo.

## Comunidade

A Embraco entende como comunidade a população residente onde a empresa está presente com fábricas e escritórios de vendas. Na relação com esse grupo, a companhia desenvolve programas que têm como foco a transformação social.

## Governo

A relação da Embraco com os governos, ONGs e entidades de classe é orientada pela ética e pelo cumprimento das obrigações legais. No Brasil, por meio de entidades como FINEP e ANPEI, a Embraco mantém parcerias estratégicas com o intuito de desenvolver soluções de refrigeração mais eficientes do ponto de vista energético.

## Instituições de Ensino

O relacionamento com as instituições de ensino é de longa data. A Embraco mantém vários acordos de cooperação técnica com reconhecidas instituições de ensino superior e centros de pesquisa de vários países. A parceria mais antiga foi firmada com a Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), no Sul do Brasil, em 1982.

**E**mbraco's daily relations with different groups have contributed for the company to define their stakeholders. Today the company constantly relates with shareholders, employees, customers, suppliers, community where it is present, relatives of employees, governments, educational institutions and other organizations.

Means of communication with the company, information dissemination and implementation of programs for its different publics are part of Embraco's options to promote engagement and interaction of these publics in the company's daily life. The Sustainability Report is one of the means of relationship building that the company has adopted and shows how Embraco gets closer to its public.

#### Employees

Embraco maintains a series of programs and benefits for its employees to integrate them more and more with the organization. Employees have access to information through communication channels present in all plants and sales offices. Direct communication with the company's key executives is encouraged by channels specific to each plant, by which the employee sends questions, suggestions, criticism or praise. In Brazil and Italy, there is also a TV program shown in the internal restaurant.

#### Customers

Contact with customers to exchange information is constant through the technical and sales and marketing areas. Embraco also guarantees confidentiality of projects developed in partnerships with their different customers through the Shield Program.

#### Suppliers

For the relationship with suppliers Embraco relies on the traditional communication channels like regular meetings, and offers an exclusive portal for this group's questions. Embraco believes that the relationship with suppliers should be an experience of mutual growth.

#### Community

Embraco understands community as the residents where the company is present with plants and sales offices. Regarding this group, the company develops programs that focus on social transformation.

#### Government

Embraco's relationship with governments, NGOs and trade entities is guided by ethics and compliance with legal requirements. In Brazil, through entities such as FINEP and ANPEI, Embraco maintains strategic partnerships in order to develop more efficient cooling solutions from the energy point of view.

#### Educational Institutions

The relationship with educational institutions has a long history. Embraco maintains various technical cooperation agreements with recognized higher education institutions and research centers from several countries. The oldest partnership was signed with the Federal University of Santa Catarina (UFSC), in southern Brazil, in 1982.

## CANAIS DE COMUNICAÇÃO

A Embraco mantém vários canais de comunicação com seus públicos-chaves, o que os permite conhecer e se atualizar sobre assuntos relativos à empresa ou fazer sugestões.

Em cada planta e na *Embraco North America* há jornais informativos mensais. Já a publicação Embraco Global é produzida, trimestralmente, em cinco idiomas, com tiragem de 10 mil exemplares.

Além dessas publicações, a Embraco desenvolve, anualmente, o seu Relatório de Sustentabilidade.

Na internet, todos os públicos-chaves têm acesso a informações pelo endereço [www.embraco.com.br](http://www.embraco.com.br), com páginas exclusivas para clientes e fornecedores.

Em vídeo, a companhia estreou, em 2008, um programa de tevê transmitido no sistema interno de

TV do refeitório da Embraco Brasil e Itália. A iniciativa atende um pedido dos próprios funcionários.

Para dúvidas e sugestões, os funcionários dispõem, no Brasil, do Canal Aberto. É uma rede de terminais de computador que permite o envio de perguntas e sugestões para a diretoria. Na Itália, China e Eslováquia, há iniciativas nesse sentido com modelos diferentes, como guichê de informações e caixa de sugestões.

Para o Comitê de Ética, os funcionários podem enviar cartas, correspondências eletrônicas ou ligações para uma linha especial. Assim é possível fazer sugestões e denúncias ou tirar dúvidas.

A comunicação direta entre líderes e equipe também é bastante estimulada, pois a empresa entende que esse diálogo frequente contribui para a aproximação das pessoas e para o clima organizacional.





## COMMUNICATION CHANNELS

*Embraco maintains various communication channels with their stakeholders, allowing them to know and be updated about issues relating to the company or make suggestions.*

*In each plant and in ENA there are monthly newsletters. Embraco Global is produced quarterly in five languages, with circulation of 10 thousand copies. In addition to these publications, Embraco develops its sustainability report annually.*

*On the Internet, all stakeholders have access to information at [www.embraco.com.br](http://www.embraco.com.br) with exclusive pages for customers and suppliers.*

*In video, Embraco launched a TV program in 2008, broadcasted on the internal TV system of Embraco's cafeteria in Brazil and Italy. The initiative responds to a request from the employees themselves.*

*For doubts and suggestions, employees have the Open Channel, in Brazil. It is a network of computer terminals where employees can send questions and suggestions to the Board. In Italy, China and Slovakia, there are initiatives in this direction with different models, such as an information desk and suggestion box.*

*For the Ethics Committee, employees can send letters, e-mails or make calls to a special line. Therefore it is possible to make suggestions and denunciations or ask questions.*

*Direct communication between leaders and the team is also highly encouraged since the company understands that this frequent dialogue contributes to bringing people closer and to improving the organizational climate.*



**E**m 2008, a Embraco assinou a declaração “Responsabilidade Social Empresarial e os Direitos Humanos”, juntamente com outras empresas brasileiras, durante o Encontro dos Presidentes, realizado em comemoração aos 60 anos da Declaração Universal dos Direitos Humanos. A iniciativa foi apoiada pelo Instituto Ethos e pela Secretaria Especial de Direitos Humanos da Presidência da República do Brasil.

As empresas signatárias se comprometeram a desenvolver projetos para inclusão de pessoas com deficiência, promoção de equidade de gênero e igualdade racial, oportunidades para adolescentes e jovens, e combate ao trabalho escravo.

Desde 2004, a Embraco é signatária do Pacto Global, da Organização das Nações Unidas, voltado para a comunidade empresarial internacional. Para tanto, compromete-se em apoiar e difundir os dez princípios do Pacto, que tratam de direitos humanos e trabalhistas, políticas para o meio ambiente e práticas anticorrupção. O Relatório de Sustentabilidade Embraco é a forma encontrada pela empresa para atender a exigência de enviar, anualmente, à organização, um instrumento de Comunicação em Progresso (do inglês, *Communication on Progress – COP*).

Em 2008, a Embraco Eslováquia também confirmou seu apoio à iniciativa e deve iniciar o envio do COP nos próximos anos.

*In 2008, Embraco signed the “Corporate Social Responsibility and Human Rights” declaration together with other Brazilian companies, during the Meeting of Presidents. This event celebrated 60 years of the Universal Declaration of Human Rights. The initiative was supported by the Ethos Institute and the Special Secretariat for Human Rights of the Brazilian Presidency.*

*The signatory companies committed themselves to develop projects for inclusion of disabled people, promotion of gender equity and racial equality, opportunities for young people, and slave labor combat.*

*Since 2004, Embraco has been a signatory of the Global Compact, from the United Nations, focused on the international business community. Therefore, it commits itself to supporting and spreading the pact’s ten principles, which deal with human and labor rights, environmental policies and anti-corruption practices. The Embraco Sustainability Report is the way found by the company to meet the requirement of submitting annually to the organization an instrument of Communication on Progress - COP.*

*In 2008, Embraco Slovakia also confirmed their support for the initiative and should start sending the COP in the coming years.*



**P**ara a Embraco Electronic Controls (EECON), o ano de 2008 foi de muitas realizações. A EECON, que responde pelo desenvolvimento e venda de controles eletrônicos, apresentou crescimento mesmo frente à turbulência econômica.

O resultado da avaliação do Modelo de Gestão, em 2008, mostrou que a forma de gestão da EECON encontra-se bastante evoluída. A EECON recebeu a pontuação de 684 pontos, abaixo apenas da Embraco Brasil. A aplicação da filosofia *Lean* foi outro destaque no último ano e garantiu ganhos em produtividade.

Corporativamente, o fato mais importante foi o início da produção de controles eletrônicos na China, que irá atender a demanda do mercado asiático e norte-americano. A fábrica chinesa conta com quatro linhas de produção e tem capacidade de produzir componentes eletrônicos para compressores Embraco VCC, que consomem, em média, 20% menos energia se comparados ao compressor mais eficiente produzido na Embraco China. O Embraco VCC domina o mercado europeu na categoria e começou a ser exportado para o Japão em 2008, a partir do Brasil. Em 2009, a planta da China iniciará a produção desse produto.

Os investimentos constantes em tecnologia levaram à criação, no último ano, do Núcleo de Inovação da EECON. Esse núcleo responderá pelo desenvolvimento de novos produtos e negócios que privilegiem a inovação tecnológica, eficiência energética e conforto para o consumidor final, também fora do segmento de refrigeração. A expectativa é que as criações do Núcleo de Inovação cheguem ao mercado brasileiro ainda em 2009.

*For Embraco Electronic Controls (EECON), 2008 was one full of many achievements. EECON, which is responsible for the development and sale of electronic controls, showed growth even with the existing economic turmoil.*

*The evaluation result of the Management Model, in 2008, showed that EECON management is well evolved. EECON received a score of 684 points, below only Embraco Brazil. Application of the Lean philosophy was another highlight during last year and guaranteed gains in productivity.*

*Corporately, the most important factor was the start of electronic control production in China, which will meet the Asian and North America market demands. The Chinese plant has four production lines and is capable of producing electronic components for Embraco VCC compressors, which consume on average 20% less energy when compared to the most efficient compressor produced in Embraco China. The Embraco VCC dominates the European market in its category and started being exported to Japan, in 2008, from Brazil. In 2009, the China plant will begin production of this product.*

*Continuous investments in technology led to the creation, last year, of the EECON Nucleus for Innovation. This nucleus will be responsible for creating new products and businesses focused on technological innovation, energy efficiency and comfort to end-users, also outside the refrigeration sector. The expectation is that the Nucleus for Innovation's developments arrive in the Brazilian market already in 2009.*

**As 10 Mais Inovadoras da Década – Revista Exame** | Reconhecimento ao Embraco VCC, por reduzir em 40% o consumo de energia em freezers e refrigeradores.

*The 10 Most Innovative of the Decade – Exame Magazine* | Recognition of Embraco VCC for reducing energy consumption in refrigerators and freezers by 40%.

**As 100 Empresas Mais Ligadas do Brasil – Revista InfoExame** | Posição 27ª.

*The 100 Most Connected Companies of Brazil – InfoExame Magazine* | 27th position.

**Prêmio Melhores Práticas em Educação Corporativa** | Concedido pelo Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio (MDIC) e pela Associação Brasileira de Educação Corporativa (ABEC), na Categoria Empresa – Universidade, premiou a parceria da Embraco com a Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC).

*Best Practices in Corporate Education Award* | Granted by the Ministry of Development, Industry and Trade (MDIC) and the Brazilian Association for Corporate Education (ABEC), in the Company - University category, awarded Embraco's partnership with Federal University of Santa Catarina (UFSC).

**35 Anos Melhores & Maiores – Revista Exame** | A Embraco foi uma das homenageadas no evento de comemoração aos 35 anos do anuário Melhores e Maiores.

*35 Years – The Best & The Largest – Exame Magazine* | Embraco was one of those honored at the event in celebration of 35 years of Annual Best and Largest, at which all companies that have already been elected as the best and greatest were recognized.

**Anuário Análise Gestão Ambiental** | A Embraco foi listada no ranking da Matéria: Práticas ambientais de 500 das mil maiores empresas do Brasil.

*Annual Environmental Management Analysis* | Embraco was listed in the ranking of the Report: Environmental Practices of 500 of the thousand largest companies in Brazil.

**Prêmio CNI/FIESC 2008 Etapa Regional** | Entregue ao grupo de CCQ “CCQ Rumo Certo”, vencedor na categoria “Equipes de melhoria” com o projeto “Projeto Totalflex”.

*CNI/FIESC 2008 Award – Regional Stage* | Given to the QCC group of “QCC on the Right Track,” winner in the category “Improvement Teams” with the “Totalflex Project”.

**Prêmio CNI/FIESC 2008 Etapa – Planalto Norte** | Entregue ao grupo de CCQ da Embraco Itaiópolis “Combinando Soluções”, vencedor com o projeto “Otimização na Montagem Relês Combo”.

*CNI/FIESC 2008 Award - North Plateau Stage* | Given to Embraco Itaiópolis' QCC group “Combining Solutions”, winner with the project “Optimization in Combo Relay Assembly”.

**Anuário Expressão Gestão Social – Revista Expressão** | Primeiro lugar na categoria Governança.

*Annual Expressão Social Management – Expressão Magazine* | First place in Governance category.

**Prêmio ‘Stars of Energy Efficiency’ 2008** | A Embraco recebeu o prêmio na categoria *International Star* pelo Embraco VCC, reconhecido mundialmente pelo elevado nível de eficiência energética. A premiação é realizada pela *Alliance to Save Energy*, uma organização internacional que promove a conscientização de empresas, governos e entidades sobre a eficiência energética.

*2008 ‘Stars of Energy Efficiency’ Award* | Embraco received the award in the category *International Star* for the Embraco VCC, recognized worldwide for high energy efficiency. The award is run by the *Alliance to Save Energy*, an international organization that promotes awareness of businesses, governments and entities about energy efficiency.

**As 150 Melhores Empresas para Você Trabalhar – Guia Você S.A Exame**

*The 150 Best Companies to Work For - Você S.A. Exame Guide*

**TOP 250 Revue Priemyslu Slovak Industrial Companies** | A revista eslovaca *Revue Priemyslu* posicionou as companhias do setor industrial da Eslováquia pela evolução da receita em 2007. A Embraco Eslováquia ficou na 24ª posição do ranking, na décima posição entre as maiores empresas do setor industrial de acordo com o tamanho da receita e na 14ª posição por número de empregados.

*Top 250 Revue Priemyslu Slovak Industrial Companies* | The Slovak magazine *Revue Priemyslu* positioned companies in the industrial sector in Slovakia by revenue growth in 2007. Embraco Slovakia came in 24th position in the ranking, in tenth position among the largest companies in the industrial sector according to revenue and 14th position for number of employees.

**Empresa Mais Inovadora do Sul do Brasil** | A Embraco foi eleita, pelo segundo ano consecutivo (2007 e 2008), líder do ranking Campeões da Inovação 2008, promovido pela Revista Amanhã.

*Most Innovative Company of Southern Brazil* | Embraco was elected, for the second consecutive year (2007 and 2008), leader in the ranking *Champions of Innovation 2008*, sponsored by *Amanhã* magazine.

**Selo Anpei de Empresa Inovadora** | Certificação concedida pela Associação Nacional de Pesquisa, Desenvolvimento e Engenharia (Anpei) como reconhecimento ao esforço das organizações que investem na busca de competitividade por meio da inovação tecnológica.

*Anpei Innovative Company Seal* | Certification granted by the National Association for Research, Development and Engineering (Anpei) as recognition for the efforts of organizations that invest in the search for competitiveness through technological innovation.





**A** Embraco aborda o tema Sustentabilidade como um dos cinco pilares estratégicos. Vista como um importante diferencial competitivo, orienta as decisões tomadas em todas as esferas da empresa a partir do conceito *Triple Bottom Line* (TBL), que representa o equilíbrio entre os aspectos econômicos, ambientais e sociais.

O conceito está presente na forma como a Embraco faz negócios no mercado mundial, no relacionamento com a comunidade local, no desenvolvimento de critérios sociais e ambientais junto à cadeia de fornecedores, e faz parte das metas que executivos devem buscar ao longo do ano.

Indicadores de Sustentabilidade, como consumo de energia elétrica e água, foram inseridos, no início do ano, nas metas dos executivos da organização.

Os demais públicos-chaves também são foco de um diálogo cada vez mais intenso sobre Sustentabilidade. O objetivo da Embraco é intensificar a relação com a comunidade, acionistas, clientes, fornecedores, governo e organizações da sociedade civil, além dos funcionários, e trabalhar o conceito de materialidade, ou seja, o grau de importância de um assunto relevante para a empresa na visão de um público específico.

*Embraco approaches the subject sustainability as one of the five strategic pillars. Seen as an important competitive differential, it guides decisions in all areas of the company from the Triple Bottom Line (TBL) concept, which represents the balance between economic, environmental and social aspects.*

*The concept is present in the way Embraco does business in the world market, in the relationship with the local community, in the development of social and environmental criteria with the supply chain, and is part of the executives' goals throughout the year.*

*Sustainability indicators, such as consumption of electricity and water were inserted, at the beginning of the year, into the organization's executives' targets.*

*The other stakeholders are also the focus of increasingly intense dialogue on sustainability. Embraco's objective is to strengthen its relationship with the community, shareholders, customers, suppliers, government and civil society organizations, as well as employees, and work the concept of materiality, i.e., the degree of importance of a relevant issue to the company in a specific public's view.*





## PRINCÍPIO 1 |

As empresas devem apoiar e respeitar a proteção dos direitos humanos reconhecidos internacionalmente

## PRINCÍPIO 2 |

As empresas devem assegurar-se de que não estejam sendo cúmplices de abusos e violações de direitos humanos

## PRINCÍPIO 4 |

As empresas devem apoiar a eliminação de todas as formas de trabalho forçado ou compulsório

## PRINCÍPIO 5 |

As empresas devem apoiar a erradicação efetiva do trabalho infantil

**Esses princípios do Pacto Global guiam o bom relacionamento da Embraco com as pessoas.**

*These Global Compact principles guide Embraco's good relationship with people.*

### **PRINCIPLE 1 |**

*Companies must support and respect the protection of internationally recognized human rights*

### **PRINCIPLE 2 |**

*Companies must ensure that they are not being accomplices in abuses and violations of human rights*

### **PRINCIPLE 4 |**

*Companies must support the elimination of all forms of forced or compulsory labor*

### **PRINCIPLE 5 |**

*Companies must uphold the effective eradication of child labor*

direitos humanos  
human rights



## TRANSFORMAÇÃO SOCIAL

A Política de Investimento Social na Embraco está alinhada com o planejamento estratégico da empresa no que se refere à aplicação de recursos financeiros e envolvimento dos funcionários em projetos de interesse público. Entende-se esse processo como uma maneira de aproximação com as comunidades, e também com seus próprios funcionários, para o crescimento conjunto de todas as partes.

Estabelecida na Embraco Brasil, em 2007, a Política de Investimento Social está em fase de implantação global, com discussões em todas as plantas para a adaptação à realidade local. Todas as plantas e escritórios da Embraco, no mundo, seguem as mesmas diretrizes globais – e não apenas na área de responsabilidade social, mas promovem o alinhamento com as premissas de cada país ou cidade em que estão presentes.

Os programas criados e mantidos pela empresa têm como foco as áreas de educação e saúde, com trabalhos voltados para crianças e adolescentes.

Tendo como base sua Política de Investimento Social, a Embraco investe em seis frentes: programas e projetos sociais próprios, participação em projetos de organizações da sociedade civil e governos, doações, patrocínios institucionais, programa de voluntários, e iniciativas internas relacionadas à comunidade.

Em 2008, foi constituído um grupo de trabalho para auxiliar no direcionamento de todas essas frentes. Participam desse grupo pessoas de diferentes setores da empresa. Esses funcionários foram orientados a passar informações referentes a investimentos sociais e a integrar todos os processos da Embraco em um esforço comum para transformar a realidade das comunidades em que está presente.

### Projetos

Entre as iniciativas voltadas para funcionários e familiares, destacam-se, na Embraco Brasil, o Espaço do Saber Digital, utilizado para permitir a inclusão digital; o Grupo de Teatro Embraco; o Coral Canta Embraco, também com participação de funcionários; e a Associação Desportiva Embraco.

No apoio a iniciativas externas, o Projeto Resgate e o *Sun Village*, o último na China, são os grandes exemplos da relação da empresa com outras organizações.

A prática de doações é observada em todas as plantas da Embraco com números expressivos, como a Campanha de Inverno e de Natal, executadas no Brasil. Na *Embraco North America* (ENA), dezenas de funcionários realizaram uma marcha em prol da organização que arrecada recursos para bebês prematuros ou que nasceram com deficiência. Segundo essa organização, a ENA conseguiu o segundo melhor resultado entre as empresas participantes com menos de 250 funcionários. Na China, os operários sensibilizaram-se com o drama dos compatriotas atingidos por um forte terremoto em maio de 2008, e doaram. Na Itália, as doações ajudam uma casa de abrigo.

Entre os patrocínios, a Embraco Brasil, em Joinville, ajuda a manter a Rua das Palmeiras, um dos cartões-postais da cidade.

Para 2009, a Embraco dará continuidade a todas as suas ações nas fábricas da companhia pelo mundo, seguindo um alinhamento global para investimentos sociais diversificados e com foco na realidade de cada país.



## SOCIAL TRANSFORMATION

*The Social Investment Policy in Embraco is aligned with the company's strategic planning regarding the application of financial resources and involvement of employees in public interest projects. This process is understood as a way of getting closer to the communities, and with its own employees, for mutual growth of all parties.*

*Established in Embraco Brazil in 2007, the Social Investment Policy is in the global implementation phase, with discussions in all plants to adapt to the local reality. All Embraco plants and offices in the world follow the same global guidelines - not only in the social responsibility area, but promote alignment with the premises of each country or city in which they are present.*

*Programs created and maintained by the company focus on the areas of education and health, with work aimed at children and adolescents.*

*Based on its Social Investment Policy, Embraco invests in six workstreams: their own programs and social projects, participation in civil society organizations and governmental projects, donations, institutional sponsorships, volunteer programs, and internal initiatives pertinent to the community.*

*In 2008, a work group was formed to assist in addressing all of these workstreams. People from different sectors of the company participate in this group. These employees were instructed to transfer to the areas information regarding social investments and integrate all Embraco processes in a common effort to transform the reality of the communities in which it operates.*

### Projects

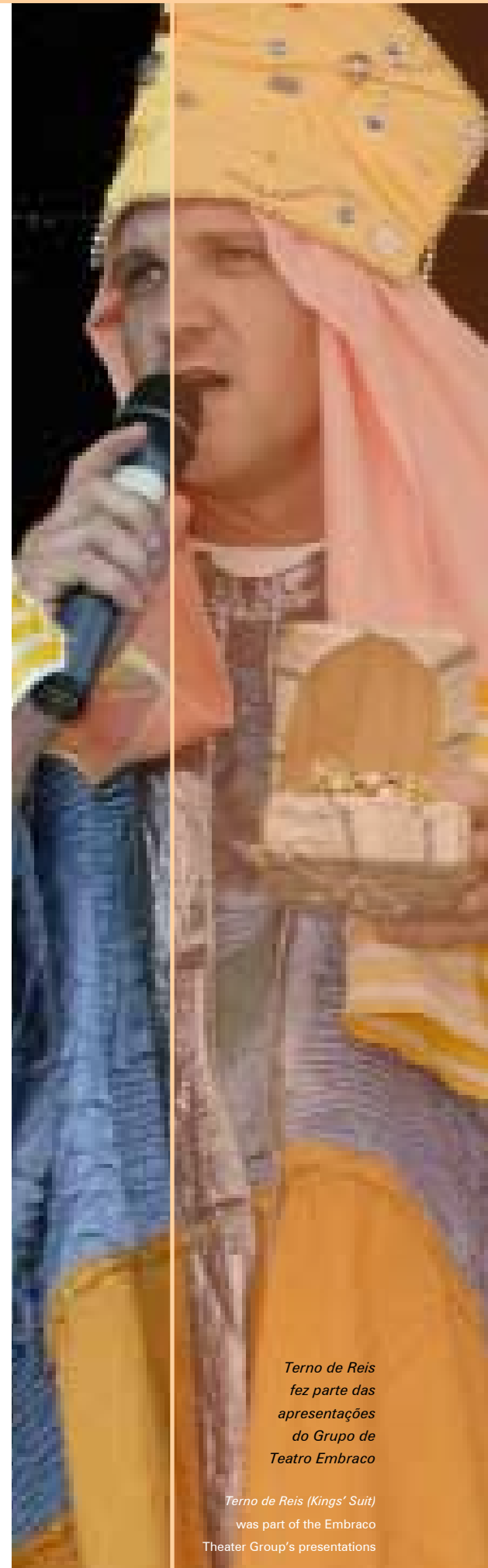
*Among the initiatives geared to employees and family members that stand out in Embraco Brazil are: the Digital Knowledge Space, used to allow digital inclusion, the Embraco Theater Group, the Embraco Singing Choir, also with employee participation and the Embraco Sports Association.*

*In support of external initiatives, Project Rescue and Sun Village, the latter in China, are great examples of the company's relationship with other organizations.*

*The practice of donations is found in all Embraco plants with significant numbers, such as the Winter and Christmas Campaigns run in Brazil. In Embraco North America (ENA), dozens of employees held a march in support of the organization that raises funds for premature babies or babies born with disabilities. According to this organization, ENA achieved the second best result among the participating companies with fewer than 250 employees. In China, operators were moved by the drama of compatriots affected by an intense earthquake in May 2008, and donated. In Italy, the donations help a shelter.*

*Among the sponsors, Embraco Brazil, in Joinville, helps maintain the Palmeiras Street, one of the post cards of the city.*

*For 2009, Embraco will continue all its actions in the company's plants around the world, following a global alignment for socially diversified investments with a focus on the reality of each country.*



*Terno de Reis  
fez parte das  
apresentações  
do Grupo de  
Teatro Embraco*

*Terno de Reis (Kings' Suit)  
was part of the Embraco  
Theater Group's presentations*

## TRANSMISSÃO DO CONHECIMENTO

Na China, os voluntários trabalham no projeto *Sun Village* – em português, Vila do Sol. A iniciativa atende crianças e adolescentes que recebem aulas de inglês dos funcionários da Embraco Snowflake.

O projeto abriga crianças e adolescentes cujos pais estão presos. Em 2008, 27 funcionários trabalharam voluntariamente, em *Sun Village*, totalizando 103 horas em nove meses. As ações de voluntariado são realizadas nos fins de semana.

Outra ação importante feita pela Embraco, na China, foi a parceria estabelecida com a WWF, organização internacional que atua para a conservação da natureza, na qual a empresa disseminou, entre os funcionários, a importância de se reduzir o consumo de energia, com a ação global Hora do Planeta. Nessa iniciativa, funcionários foram convidados a desligar as luzes durante uma hora.

## POESIAS ITALIANAS

A Embraco Itália procura aprofundar a relação com a comunidade local por meio da promoção e valorização da cultura. A Embraco Itália patrocina o Prêmio de Poesia e uma das categorias, voltada para adolescentes, recebeu o nome da empresa. Em 2008, a Embraco comemorou 20 anos de participação no prêmio. A premiação é realizada no Palazzo Grosso, um palacete de 1619, localizado na cidade de Riva di Chieri.

A Embraco Itália ajudou na publicação de um livro contando a história do palacete. O objetivo da publicação era levantar fundos para a restauração do edifício centenário.

## RELAÇÃO DE LONGO PRAZO

Na Eslováquia, crianças e jovens são o foco dos investimentos sociais. O destaque é a relação com o Hospital Spišská Nová Ves, iniciada em 1998, quando a Embraco Eslováquia começou a operar. Desde então, a fábrica eslovaca contribuiu com a compra de equipamentos, decorou as paredes da ala pediátrica e mobiliou quartos para pacientes e acompanhantes. Anualmente, ajuda com doações de materiais, como cobertores e fraudas. O relacionamento com o Hospital envolve também os voluntários, que organizam uma programação para crianças doentes em todos os Natais, com a distribuição de presentes.

## CAMPANHAS DE DOAÇÃO

As campanhas promovidas pela Embraco conseguem angariar muitas doações. Na Campanha de Inverno 2008, realizada no Brasil, foram mais de 90 mil peças de roupas doadas, com distribuição para cerca de 80 entidades de Joinville e Itaiópolis. Na Campanha de Natal, do mesmo ano, também no Brasil, quase 15 mil brinquedos novos foram arrecadados. Além dessas duas campanhas, já tradicionais no calendário da Embraco Brasil, a mobilização dos funcionários e familiares ganhou novo foco no final de 2008, quando o Estado de Santa Catarina enfrentou uma das piores enchentes de sua história. Para amenizar o sofrimento de milhares de catarinenses, funcionários e familiares doaram alimentos e roupas. A Embraco também fez sua parte, dobrando o número de alimentos doados pelos funcionários. No total, foram 229 cestas básicas, 2.112 caixas de leite e cerca de 22 mil peças de roupa entre outros donativos enviados para a Defesa Civil do Estado. Funcionários atingidos pelas enchentes receberam doações de móveis e alimentos, além de terem despesas com o aluguel pagas pela Embraco.

## TRANSFERRING KNOWLEDGE

*In China, volunteers work on the Sun Village project. The initiative attends children and adolescents who receive English lessons from Embraco Snowflake employees. The project accommodates children and adolescents whose parents are arrested. In 2008, 27 employees worked voluntarily in Sun Village, totaling 103 hours in nine months. The volunteer actions are carried out on weekends.*

*Another important action by Embraco in China was the partnership established with WWF, the international organization that works for the preservation of nature, in which the company spread among employees the importance of reducing energy consumption, with the global action of Earth Hour. In this initiative, employees were asked to turn off lights for one hour.*

## ITALIAN POETRY

*Embraco Italy seeks to deepen the relationship with the local community by promoting and valuing culture. Embraco Italy sponsored the Poetry Award and one of the categories, focused on adolescents, received the company's name. In 2008, Embraco celebrated 20 years of participation in the award. The award is held in the Palazzo Grosso, a 1619 palace located in the city of Riva di Chieri. Embraco Italy helped to publish a book telling the palace's story. The objective of the publication was to raise funds to restore the centennial building.*

## LONG TERM RELATIONSHIP

*In Slovakia, children and young people are the focus of social investments. The highlight is the relationship with the Hospital Spišská Nová Ves, which began in 1998, when Embraco Slovakia started operations. Since then, the Slovakian plant has contributed with the purchase of equipment, decorated the walls of the pediatric ward and furnished rooms for patients and caregivers. Each year, it helps with donations of materials such as blankets and diapers. The relationship with the Hospital also involves volunteers, who organize a program for sick children every Christmas, with the distribution of gifts.*

## DONATION CAMPAIGNS

*The campaigns promoted by Embraco were able to raise numerous donations. In the 2008 Winter Campaign, held in Brazil, more than 90 thousand pieces of clothing were donated, with distribution to almost 80 entities in Joinville and Itaiópolis.*

*In the Christmas Campaign, in the same year, also in Brazil, almost 15 thousand new toys were collected. Besides these two campaigns, already traditional on Embraco's calendar in Brazil, the mobilization of employees and family members gained a new focus at the end of 2008, when the state of Santa Catarina faced one of the worst floods in its history. To alleviate the suffering of thousands of people from Santa Catarina, employees and family members donated food and clothing. Embraco also did its part, by doubling the quantity of food donated by employees. In total, there were 229 staple-food baskets, 2,110 cartons of milk and about 11 thousand pieces of clothing, among other donations that were sent to the State Civil Defense. Employees affected by the flood received donations of furniture and food and had their rental expenses paid by Embraco.*





## VOLUNTÁRIOS EM AÇÃO

O Programa de Voluntariado Embraco – Prove foi criado em 2003 para estimular os funcionários a praticar ações de voluntariado e o exercício da cidadania na Embraco Brasil. O Programa trabalha, majoritariamente, com crianças e adolescentes, por meio de vários projetos e ações voltadas para saúde e educação deste público.

Para os voluntários, o Prove é uma forma de crescimento pessoal e profissional de mudar a maneira como se percebe o mundo. Para as instituições, é a melhoria da autoestima do público envolvido, e para a Embraco, é o reconhecimento da empresa como uma grande parceira da comunidade.

Em 2008, o Programa registrou um significativo avanço no número de horas de trabalho voluntário e, por conseguinte, no resultado dos trabalhos desenvolvidos. Além disso, foram ampliadas as parcerias com instituições sociais.

## VOLUNTEERS IN ACTION

*The Embraco Volunteer Program - Prove was created in 2003 to encourage employees to engage in voluntary activities and exercise citizenship in Embraco Brazil. The program works primarily with children and adolescents, through various projects and actions directed towards the health and education of this public.*

*For volunteers, Prove is a way to grow personally and professionally and to change the way they see the world. For institutions, it is the improvement of self-esteem of the involved public. And for Embraco, it is the company's recognition as a major partner of the community.*

*In 2008, the program reported significant progress in the number of hours of volunteer work and consequently the outcome of the work developed. In addition, partnerships with social institutions were expanded.*



## Números | Numbers

**274 voluntários inscritos e 183 atuantes**

*274 volunteers enrolled and 183 active volunteers in Brazil*

**1653 horas de trabalho voluntário em 2008**

*1,653 hours of volunteer work in 2008*

**700 pessoas, entre crianças, adolescentes e adultos, em trabalhos sistemáticos, atendidas em 2008**

*700 people, including children, adolescents and adults in systematic work, attended in 2008*

**77 instituições beneficiadas**

*77 institutions benefitted*

## INTEGRAÇÃO PELO ESPORTE

Na Associação Desportiva Embraco (ADE), em Joinville, 2008 foi um ano de festa. O espaço usado pelos funcionários, seus familiares e amigos recebeu a vigésima quinta edição do Festival da Canção.

O espaço abrigou ainda a Oliembraco e a Paraoliembraco. A Oliembraco, que está na 22ª edição, teve a participação de 1.500 funcionários e ofereceu 25 modalidades esportivas. Na

Paraolibraco, que teve sua segunda edição em 2008, 77 funcionários inscreveram-se, podendo optar por uma das seis categorias, entre as quais futebol para surdos, basquete em cadeira de rodas e atletismo. Ao todo, foram sete horas de competição, inéditas no Sul do Brasil.

Para as crianças, a ADE continuou a abrir suas quadras para a iniciação esportiva e a realização de torneios infantis. Os projetos tiveram a participação de 220 crianças, entre filhos de funcionários e a garotada da comunidade.



## INTEGRATION THROUGH SPORTS

*In the Embraco Sports Association in Joinville, it was a year of celebration. The space used by employees and their relatives and friends received another edition of the Song Festival. Not just any edition, but the twenty-fifth.*

*The area also hosted the Oliembraco and Paraoliembraco. The Oliembraco, which is in its 22nd edition, had the participation of 1500 employees and offered 25 types of sports. At Paraolimbraco, which had its second edition in 2008, 77 employees signed up and were able to choose from one of six categories, including soccer for the deaf, wheelchair basketball and athletics. In all, there were seven hours of competition, unprecedented in southern Brazil.*

*For children, ADE continued to open its courts for sports initiation and child tournaments. The project had the participation of 220 children, among employees' children and community kids.*

## RESPEITO ÀS CRIANÇAS E ADOLESCENTES

A Embraco condena qualquer forma de trabalho infantil em todas as suas fábricas e escritórios de venda e estende essa regra aos seus fornecedores. A empresa ainda apoia projetos que desenvolvam atividades educacionais com crianças e jovens, como o Projeto Resgate, no Brasil, uma organização da sociedade civil de interesse público que nasceu em 1998.

O apoio da Embraco Brasil ao Projeto Resgate se dá por meio de ajuda financeira e participação dos funcionários em ações voluntárias ligadas ao programa interno Prove. Em 2008, alguns executivos do Brasil passaram a patrocinar jovens de extrema carência ligados ao Projeto. Pela parceria, esses executivos custeiam uniformes e material escolar para as crianças que ganham bolsas do Abrindo Portas para a Educação.



## PORTAS PARA O TRABALHO

O Projeto Resgate realizou, em 2008, o programa Abrindo Portas para o Trabalho, do qual a Embraco Brasil também participou.

O objetivo era promover a capacitação de pais de família das comunidades atendidas pelo Projeto para o mercado de trabalho.

O programa teve o amparo da Embraco que procura diversificar seus quadros de funcionários empregando pessoas com diferentes perfis sociais. Assim, o Abrindo Portas para o Trabalho é visto não apenas como uma forma de capacitar pessoas, mas também como um instrumento de recrutamento e seleção para a Embraco Brasil e outras empresas da região de Joinville.

## OPENING DOORS TO WORK

*In 2008 Rescue Project held the Opening Doors to Work, in which Embraco Brazil also participated.*

*The objective was to promote training of community fathers served by the Rescue Project for the job market. The program had the support of Embraco which is seeking to diversify its workforce by employing people with different social profiles. Thus, Opening Doors to Work is seen not only as a way to train people, but also as a recruitment and selection tool not only for Embraco Brazil but also for companies in the Joinville region.*



**Se não fosse o apoio da Embraco Brasil, o Projeto Resgate não existiria nas dimensões que existe hoje.**



*“If not for Embraco Brazil’s support, the Rescue Project would not exist in the magnitude that it exists today.”*

**Mário Sant’Ana**  
Coordenador do Projeto Resgate  
Rescue Project coordinator

## **RESPECT FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS**

*Embraco condemns all forms of child labor in all its plants and sales offices and that rule extends to its suppliers. At the same time, Embraco supports projects to develop educational activities with children and young people, such as the Rescue Project, in Brazil, a civil society organization of public interest which was created in 1998.*

*Embraco Brazil’s support to the Rescue Project is done through financial assistance and participation of employees in voluntary actions connected to the internal program Prove. In 2008, some executives in Brazil began sponsoring extremely needy young people associated with the Project. Through the partnership, these executives contribute with uniforms and school supplies for children who win a scholarship from Opening Doors to Education.*

## **PASSANDO ADIANTE**

Tão importante quanto realizar investimentos sociais e garantir que os direitos dos funcionários sejam respeitados, é levar essa ideia adiante e mobilizar ao máximo a sociedade sobre as práticas de sustentabilidade e respeito ao próximo.

Nesse sentido, a Embraco desenvolve ações com seus fornecedores de matéria-prima, diretos e regulares, por meio do Código de Conduta do Fornecedor, um documento que orienta esse público-chave a seguir a mesma linha de pensamento da empresa quanto as práticas sustentáveis e respeito aos direitos sociais. O código foi baseado na norma internacional SA8000, cujo foco é a melhora nas condições de trabalho a partir de uma série de critérios, como combate ao trabalho infantil ou forçado e segurança no trabalho.

Em 2008, a Embraco Brasil divulgou o código para todos os seus 80 fornecedores de materiais diretos e regulares, nacionais e estrangeiros – 100% dos fornecedores receberam o Código e assinaram um protocolo de recebimento. Esse procedimento será

estendido às fábricas da China e Eslováquia, no segundo semestre de 2009.

Ainda no ano passado, a empresa avaliou sua atuação em questões de responsabilidade social, com o intuito de definir qual a melhor abordagem sobre o tema no contato com os fornecedores. Os resultados dessa avaliação serviram também para o processo de revisão dos contratos de fornecimento – que incorporarão orientações de conduta – e base para a definição dos critérios de avaliação dos fornecedores pelo Programa de Qualificação.

A rede de fornecedores da Embraco, em todo o mundo, é formada, principalmente, por grandes empresas que já apresentam práticas de responsabilidade social. Para as empresas menores, a expectativa da Embraco é que o Código de Conduta e o Programa de Qualificação tornem-se guias para que elas cresçam de forma independente.

Globalmente, a Embraco conta com, aproximadamente, 250 fornecedores de materiais diretos e regulares cadastrados. Este número sofre flutuações constantes, de acordo com as necessidades momentâneas da empresa.

## PASSING IT ON

*As important as carrying out social investment and ensuring that the employees' rights are respected, is to pass this idea on and mobilize the society to the maximum on the practices of sustainability and the respect of others.*

*Therefore, Embraco develops actions with its direct and regular suppliers (raw material) through the Supplier Code of Conduct, a document that guides this stakeholder to follow the same line of thought as the company's in terms of sustainable practices and social rights. The code was based on the international standard SA8000, whose focus is the improvement in working conditions from a number of criteria such as fighting child or forced labor and safety in the workplace.*

*In 2008, Embraco Brazil released the code for all its 80 suppliers of direct and regular materials, domestic and foreign – 100% of the suppliers received the Code and signed the receipt protocol. This procedure will be extended to plants in China, Slovakia and Italy, in the second half of 2009.*

*Also last year, the company evaluated its performance on issues of social responsibility, in order to define the best way to approach this subject in supplier contacts. The results of this evaluation also served for the review process of the supply contracts - which will incorporate conduct guidelines - and as a base for the evaluation criteria of suppliers by the Qualification Program.*

*Embraco's network of suppliers, worldwide, is formed mainly by large companies that already have social responsibility practices. For smaller companies, Embraco's expectation is that the Code of Conduct, as well as the Qualification Program, become guides for them to be able to grow independently.*

*Globally, Embraco has approximately 250 registered suppliers of direct and regular materials. This number fluctuates constantly, according to the momentary needs of the company.*



**Nos vinte anos de relação técnico-comercial com a Embraco Brasil, vivenciamos avanços tecnológicos, ultrapassamos barreiras, vencemos desafios, quebramos paradigmas e fomos impelidos ao desenvolvimento e aprendizado. Mas, em nenhum momento as ações por melhores resultados, econômicos ou técnicos, interferiram no respeito aos valores éticos, morais e ambientais.**



*"In twenty years of technical trade relationship with Embraco Brazil, we have experienced technological advances, overcome barriers, won challenges and broke paradigms and we were driven to development and learning. But, at no time did the actions for better results, economic or technical, interfere with the respect for ethical, moral and environmental values."*

**Mauricio Mantovani**  
Diretor de Negócios da CRW Plásticos  
Director of Business - CRW Plástico

## RECONHECIMENTO

Fornecedores brasileiros de materiais diretos (matéria-prima) e indiretos (serviços), em 2008, 11 foram homenageadas em suas próprias instalações como forma de envolver os seus funcionários. Na China, a Embraco Snowflake realiza a sua versão do Prêmio Fornecedor Destaque desde 2007.

## RECOGNITION

*Brazilian direct materials (raw materials) and indirect (services) suppliers, in 2008, 11 were honored in their own facilities as a way to involve their employees. In China, Embraco Snowflake has held its version of the Distinguished Supplier Award since 2007.*







## PRINCÍPIO 3 |

As empresas devem apoiar a liberdade de associação e o reconhecimento efetivo do direito à negociação coletiva

## PRINCÍPIO 6 |

As empresas devem eliminar a discriminação em relação ao empregado e ao cargo



**Os princípios 3 e 6, do Pacto Global, orientam a Embraco a melhorar cada vez mais o ambiente de trabalho e a vida dos funcionários.**

*Principles 3 and 6, of the Global Compact, guide Embraco to constantly improve the work environment and the lives of employees.*

### **PRINCIPLE 3 |**

*Companies must uphold the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining*

### **PRINCIPLE 6 |**

*Companies must eliminate discrimination against the employee and position*

trabalho  
work

2



## DIVERSIDADE É AQUI

A busca pela diversidade está mudando a cara da Embraco Brasil. O ano de 2008 foi fundamental para consolidar, ainda mais, o processo de valorização da diversidade. Nesse ano, foram estabelecidas novas metas que contemplam a inclusão e equidade de outros públicos historicamente discriminados no mercado de trabalho: mulheres, negros, pessoas com mais de 40 anos e pessoas com dificuldades econômicas.

Houve continuidade das atividades de sensibilização dos funcionários na planta brasileira, com *workshops*, reuniões nas áreas, a terceira edição da Maratona da Acessibilidade, a adequação dos postos de trabalho em parceria com a equipe de Segurança, Saúde e Processos, implementação da 3ª fase do plano de adaptação arquitetônica, processo de recrutamento e seleção de pessoas com deficiência reforçado com a contratação de uma consultoria especializada nesse público, implantação de uma linha de montagem de compressores capaz de incluir cadeirantes entre os funcionários, e outras ações que fortaleceram ainda mais o processo de convivência com a diferença na organização.

Em 2008, uma iniciativa envolveu funcionários da Embraco Brasil e ONGs em prol da diversidade: a ação Diversidade na Comunidade. Em parceria com o Projeto Resgate, foi iniciado um processo de capacitação para o trabalho de pessoas em desvantagem social, realizado por funcionários da Embraco Brasil. Com

isso, espera-se que os participantes estejam mais preparados para os processos seletivos do mercado e da Embraco Brasil.

Em 2009, a busca pela diversidade no quadro de funcionários deve se estender para as plantas da Itália, Eslováquia e China e para o escritório de vendas nos Estados Unidos, com estudos e adequações para a realidade e prioridade locais.

### Talentos da Diversidade

Em 2007, a Embraco Brasil lançou o Talentos da Diversidade, projeto de inclusão de pessoas em desvantagem histórica no mercado de trabalho. O projeto atua na inserção desses grupos no ambiente de trabalho e concomitante qualificação profissional, respeitando as características e expectativas de cada profissional e das áreas. O projeto iniciou em 2008, com foco na inclusão de pessoas com deficiência, mas sua metodologia poderá ser adotada futuramente para qualquer outro público.

Os participantes do programa cumprem uma jornada de trabalho de meio período em suas respectivas áreas e, no outro período, comprometem-se a complementar sua escolarização ou a participar de cursos de qualificação profissional. A Embraco Brasil oferece recursos para essa formação.

As etapas do projeto consistem em, primeiramente, promover o comprometimento das lideranças, para que possam identificar em suas áreas as posições que

poderiam ser absorvidas pelos “talentos”. Uma das premissas do projeto é assegurar a presença desses profissionais nas mais diversas áreas da organização.

A etapa seguinte consiste na divulgação do projeto aos funcionários e à comunidade. Os candidatos se inscrevem e participam de um processo seletivo que é composto pela avaliação das habilidades e competências, entrevistas, dinâmica de grupo e análise dos candidatos mais apropriados para o perfil de cada vaga. Até o momento, 89 pessoas já participaram do programa, estando distribuídas nas áreas administrativas, técnicas e operacionais, conforme demonstra o gráfico ao lado. Dessas 89 pessoas, 21 já foram efetivadas na Embraco.

## Os números da diversidade *The diversity numbers*

### Metas de diversidade 2010 – 2010 Diversity targets

#### Participação no quadro de funcionários *Workforce participation*

Pessoas com deficiência <i>Disabled people</i>	5%
Mulheres <i>Women</i>	aumentar para 22% <i>increase to 22%</i>
Negros <i>Colored people</i>	dobrar o número atual <i>double the current number</i>
Pessoas com mais de 45 anos <i>People over 45 years</i>	aumentar participação atual <i>increase current participation</i>
Pessoas de baixa renda <i>Low income people</i>	aumentar participação atual <i>increase current participation</i>
Participação em cargos de liderança <i>Leadership participation)</i>	
Mulheres <i>Women</i>	aumentar para 10% <i>increase to 10%</i>
Negros <i>Colored people</i>	aumentar para 4% <i>increase to 4%</i>

## DIVERSITY IS HERE

*The quest for diversity is changing the face of Embraco Brazil. The year 2008 was crucial to further consolidate the process of valuing diversity. In this year new goals were set that embrace the inclusion and equality of other publics historically discriminated against in the job market: women, colored people, people over 40 and people with economic difficulties.*

*Awareness activities were continued with Brazilian plant employees, through workshops, department meetings and the third edition of the Accessibility Marathon, workplace adaptation in partnership with the Safety, Health and Processes teams; implementation of the 3rd phase of the architectural adaptation plan; recruitment and selection process of disabled people was reinforced with the hiring of a consultant specialized in this public; the implementation of a compressor assembly line which allows wheel-chaired employees to work, among other actions that further strengthened the process of coexistence with the differences in the organization.*

*In 2008 an initiative involved employees from Embraco Brazil and NGOs in support of diversity; the action Diversity in the Community. In partnership with the Rescue Project, carried out by Embraco Brazil employees, a work training program began for socially disadvantaged people. With this, it is expected that participants be more prepared to participate in the selection processes in the market and in Embraco Brazil.*

*In 2009, the pursuit for diversity in the workforce should be extended to plants in Italy, Slovakia and China, the sales office in the United States, with studies and adaptations for the local reality and priority.*

## Talents of Diversity

*In 2007, Embraco Brazil launched the Talents of Diversity, a project for the inclusion of persons historically disadvantaged in the job market. The project works on the integration of these groups in the work environment and concomitant professional qualification, respecting the characteristics and expectations of each professional and area. It began in 2008 with a focus on inclusion of disabled people, but its methodology can be adopted in the future for any other public.*

*Program participants work half-day in their respective areas and, in the other period, commit themselves to supplement their education or participate in professional qualification courses. Embraco Brazil provides resources for this training.*

*The stages of the project are, firstly, to promote the commitment of leadership in order to identify the positions in their areas that could be absorbed by the “talents”. One of the assumptions of the project is to ensure the presence of these professionals in the most diverse areas of the organization.*

*The next step is the dissemination of the project to employees and the community. Candidates enroll and participate in a selection process composed of an evaluation of abilities and competencies, interviews, group dynamics and analysis of the most suitable candidates for the profile of each opening. So far, 89 people have participated in the program and they are distributed in the administrative, technical and operational areas, as shown in the chart below. Of these 89 people, 21 have been hired by Embraco.*

## CLIMA ORGANIZACIONAL AVALIADO EM 2008

A Pesquisa Global de Clima Organizacional foi realizada em 2008, em âmbito global, com a participação de 78% do número total de funcionários. A pesquisa é bienal e avalia o nível de satisfação dos funcionários no ambiente de trabalho por meio de indicadores, como condições de trabalho, liderança, remuneração, desenvolvimento profissional, relacionamento interpessoal, reconhecimento e justiça.

Além dessa pesquisa, a Embraco realiza levantamentos pontuais e esporádicos para investigar assuntos específicos sobre temas ligados ao clima organizacional. Os dados servem para guiar a empresa em ações de melhorias locais (áreas específicas) e institucionais (em toda planta).

A avaliação dos resultados e a elaboração dos planos de ação é feita pelas próprias áreas. São definidas prioridades, para resolver questões que não foram bem pontuadas pelos funcionários, e também ações para manter os indicadores bem avaliados.

No Brasil, funcionários de diferentes áreas dedicam parte do seu tempo em ações que têm como foco o clima organizacional. Desde 2008, esses funcionários atuam em dois pilares: Ambiente de Trabalho e Pessoas. Esses grupos avaliam sugestões de melhorias e repassam às áreas competentes o planejamento e a execução de sugestões, que têm como foco melhorar o clima interno.

## ORGANIZATIONAL CLIMATE EVALUATED IN 2008

*The Global Organizational Climate Survey was carried out in 2008, worldwide, involving 78% of all employees. The survey is biennial and evaluates the satisfaction level among employees in the workplace by means of indicators, such as working conditions, leadership, compensation, professional development, interpersonal relationships, recognition and justice.*

*In addition to this survey, Embraco conducts regular and sporadic reviews to investigate specific issues on topics related to organizational climate. The data serve to guide the company in improvements of the organizational climate, local actions (specific areas) and institutional (in the entire plant).*

*Evaluation of the results, with preparation of action plans, is done by the areas themselves. Priorities are defined, to resolve issues that did not receive a high score from the employees, and actions are also defined to maintain indicators that were evaluated high.*

*In Brazil, employees from different areas dedicate part of their time to activities focused on organizational climate. Since 2008, these employees have worked on two pillars: Work Environment and People. These groups evaluate suggestions for improvements and pass them onto the areas responsible for planning and executing the suggestions, which are focused on improving the internal climate.*

## RECRUTAMENTO

Na Embraco Brasil, todos os funcionários, inclusive estagiários, podem participar de processos de recrutamento interno e, independentemente da função, têm a oportunidade de avançar na carreira, mudando de atividade, área ou fábrica (unidade).

No processo seletivo, há o alinhamento entre os requisitos da vaga e o perfil da carreira, além da identificação de candidatos potenciais em programas, como Carreira, *Talent Pool* (mapeamento do potencial dos funcionários), Talentos da Diversidade, Programa

de Trainee, Programa de Estágio e Temporários. Em 2008, 34 pessoas foram promovidas a partir dos 39 processos de Recrutamento Interno realizados pela Embraco Brasil. As oportunidades de desenvolvimento profissional são monitoradas pelas avaliações de carreira e desempenho, que são aplicadas a todos os funcionários e estão sob responsabilidade dos comitês de avaliação. Os funcionários são analisados com base nos critérios relacionados a conhecimento e habilidades, comportamento e resultado.

## RECRUITING

*In Embraco Brazil, all employees, including interns, can participate in the internal recruitment process and, regardless of function, have the opportunity to advance in their careers, changing activities, area or plant (site).*

*In the selection process, the requirements of the vacancy are aligned to the profile of the career, besides the identification of potential candidates in programs, such as Career, Talent Pool (mapping of employee's potential),*

*Talents of Diversity, Trainee Program, Internship and Temporary Program. In 2008, 34 people were promoted from the 39 Internal Recruitment processes performed by Embraco Brazil. Opportunities for professional development are monitored by the career and performance evaluations, which are applied to all employees. Employees are evaluated based on criteria related to knowledge and skills, behavior and results.*



## LIDERANÇA QUE SE DESENVOLVE

Desenvolvido em 2007, o programa Jeito de Liderar Embraco começou, efetivamente, no último ano com a participação de 284 lideranças em todo o mundo. O programa procura levar informações sobre gestão aos facilitadores, líderes, gestores e diretores e alinhá-los com as práticas da Embraco.

Nesses módulos, os participantes de várias áreas têm a oportunidade de trocar experiências de maneira ímpar, além de alinhar conhecimento sobre cada um dos temas.

O aprendizado está voltado para o cotidiano, o que permite aplicar rapidamente o conteúdo dos módulos na prática. Outro diferencial desse programa está na multiplicação do conhecimento, pois são os especialistas internos que ministram o treinamento. Com isso, é possível focar na realidade e no dia a dia da Embraco, com exemplos práticos.

Em 2009, o Jeito de Liderar continua com novos módulos, como Benefícios e Remuneração, Ética e Valores Embraco, Liderança Situacional e Modelo de Gestão Embraco.

### **DEVELOPING LEADERSHIP**

*Developed in 2007, Embraco Way of Leading program effectively started last year with the participation of 284 leaders worldwide. The program seeks to bring information about management to facilitators, leaders, managers and officers and align them with Embraco's practices.*

*In these modules, participants from various areas have the opportunity to exchange experiences in a unique way, as well as align knowledge on each one of the subjects.*

*The learning is focused on daily work, which makes it possible to rapidly put the content of the modules into practice. Another differential of this program is the multiplication of knowledge, since internal experts are administering the training. Therefore, it is possible to focus on Embraco's reality and day-to-day activities, with practical examples.*

*In 2009, the Way of Leading continues with new modules, such as Benefits and Compensation, Embraco Ethics and Values, Situational Leadership and Embraco Management Model.*

### **Treinamento** *Training*

A Embraco investiu **114.621 horas** em treinamento em 2008. Foram **10.437 participações** em cursos internos e externos.

*Embraco invested 114,621 hours in training in 2008. There were 10,437 participations in internal an external courses.*



**Foi muito bom. A didática foi bastante clara. Esse aprendizado vai me permitir aumentar minha habilidade em comunicação.**



*It was very good. The teaching was quite clear. This learning will allow me to increase my communication skills.*

**Kwame Akosah**

Supervisor de produção de sistemas de refrigeração e participante do módulo Comunicação Efetiva, nos EUA  
*Production supervisor of cooling systems and participant of the module Effective Communication, USA*



**O projeto surpreendeu a todos, tanto que a empresa que fabrica as torneiras convidou os integrantes do grupo para apresentar o projeto. Com a substituição da torneira, o consumo diário de água daquele banheiro caiu de 16L para 3L.**



*“The project surprised everyone, so much so that the company which manufactures the faucets invited the group’s members to present the project. With the substitution of the faucet, the daily water consumption from that bathroom fell from 16L to 3L.”*

**Jorge Boergershausen**  
Coordenador de CCQ  
Coordinator of CCQ

## PRATA DE CASA

O compromisso dos funcionários com o crescimento da Embraco pode ser medido pelo envolvimento espontâneo nos Círculos de Controle da Qualidade (CCQ). Em 2008, quando o programa seguiu a diretriz da empresa e deu ênfase para projetos de redução de custo, 37% dos funcionários da Embraco Brasil participaram de algum grupo de CCQ, envolvendo todas as áreas da empresa.

Na Embraco Brasil, 5.260 projetos foram desenvolvidos por 310 equipes, totalizando cerca de mil pessoas em ação no último ano. Além de projetos de melhoramentos, o programa valoriza ações de voluntariados, como as campanhas de Natal e de Inverno, doação de sangue e participação no Prove. Ou seja, os CCQ também são encarados como instrumentos de gestão – já que as equipes apresentam soluções para a produção – e de responsabilidade social.

A Embraco Snowflake também conta com voluntários de CCQ para tornar o ambiente de trabalho melhor. Na planta chinesa, em 2008, foram implantados 31 projetos.

## PRECIOUS PARTICIPATION

*The employee’s commitment with Embraco’s growth can be measured by the spontaneous involvement in the Quality Control Circles (QCC). In 2008, when the program followed the company’s guidelines and gave emphasis to cost-reduction projects, 37% of Embraco Brazil employees participated in some QCC group, involving all areas of the company.*

*In Embraco Brazil, 5,260 projects were developed by 310 teams, totaling about a thousand people participating last year. In addition to improvement projects, the program values voluntary actions such as the Christmas and Winter campaigns, blood donation and participation in Prove. That is, QCC is also seen, as both a management tool - since the teams present production solutions – as well as a social responsibility tool.*

*Embraco Snowflake also has QCC volunteers to improve the workplace. In the China Plant 31 projects were implemented in 2008.*

## ECONOMIA DE ÁGUA

Um dos projetos desenvolvidos na Embraco Brasil buscou uma solução para redução de consumo de água tratada nas torneiras dos banheiros da planta. O grupo de CCQ Força e Ação conseguiu reduzir o uso de água, utilizando uma torneira piloto e fazendo alterações no produto original.

Antes, cada acionamento da torneira consumia dois litros de água. Com a mudança, a economia anual, apenas naquela torneira, será de aproximadamente um milhão de litros, o que representará uma redução de 77,5% no consumo total.

## WATER SAVINGS

*One of the projects developed in Embraco Brazil sought a solution to reduce consumption of treated water in the faucets of the plant’s bathrooms. The Strength and Action group was able to reduce water use by utilizing a prototype faucet, making changes to the original product. The result impressed even the manufacturer of the device.*

*Previously, each faucet activation consumed two liters of water. With the change, the annual water savings, only on that faucet, will be around a million liters, which will represent a decrease of 77.5% in total consumption.*



## EXEMPLOS EM SAÚDE E SEGURANÇA

Uma das prioridades da empresa é a saúde e segurança dos funcionários em seu ambiente de trabalho. A fim de melhor identificar e controlar os perigos e riscos associados a suas atividades, a Embraco tem seu Sistema de Gestão Ocupacional certificado pela OHSAS 18001 no Brasil, Itália e Eslováquia. A planta da China deve receber a certificação ainda em 2009.

A implantação dos fóruns de saúde, segurança e meio ambiente foi outra novidade do último ano no Brasil. O modelo de trabalho foi desenhado pela Gestão de Saúde, Segurança e Meio Ambiente (SSMA), em 2007. Funcionários e líderes de 13 áreas participam, junto com os representantes da Gestão de SSMA, de encontros mensais para discutir questões relacionadas ao tema.

### Segurança mundo afora

No âmbito corporativo, os destaques do ano passado são o avanço no alinhamento das práticas e indicadores em saúde, segurança e meio ambiente entre todas as plantas, e a implantação de procedimentos corporativos.

Com seus processos alinhados à mais respeitada norma internacional de Saúde e Segurança Ocupacional, a planta da Eslováquia comemorou, em novembro de 2008, a conquista da OHSAS 18001. A certificação ratificou um processo de mais de um ano de trabalho na consolidação e no desdobramento do seu Sistema de Gestão Ocupacional.

Para 2009, será a vez de a Embraco Snowflake intensificar os trabalhos para a conquista do mesmo certificado, prevista para o final do ano, o que consolidará o alinhamento corporativo dos sistemas de Gestão de SSMA em todas as plantas da Embraco e o seu reconhecimento por normas internacionais.

Destaca-se também o Comunicado Global de Anomalias. Trata-se de um relato dos eventos ocorridos em todas as plantas e das ações de melhoria implantadas, visando compartilhar, de forma preventiva, potenciais problemas e boas práticas em SSMA.

## EXAMPLES OF HEALTH AND SAFETY

*One of the company's priorities is the health and safety of employees in their workplace. In order to better identify and control hazards and risks associated with their activities, Embraco has its Occupational Management System certified by OHSAS 18001 in Brazil, Italy and Slovakia. The China plant should receive the certification still in 2009.*

*The implementation of health, safety and environment forums was another innovation last year in Brazil. The work model was designed by the Health, Safety and Environment Management (HSE) in 2007. Employees and leaders of 13 areas participate, along with HSE management representatives, in monthly meetings to discuss issues related to the subject.*

### Safety throughout the world

*Corporately, last year's highlights are the progress in the alignment of practices and indicators in health, safety and environment across all plants, and the implementation of corporate procedures.*

*With its processes aligned to the most respected international standards for Occupational Health and*

*Safety, the Slovakia plant celebrated, in November 2008, the achievement of OHSAS 18001. The certification validated a process of more than a year's work on consolidation and the deployment of its Occupational Management System.*

*For 2009, it will be Embraco Snowflake's turn to intensify work to achieve that same certificate, expected for the end of the year. It will align the corporate management systems for Health, Safety and Environment in all Embraco plants and its recognition by international standards.*

*Also highlighted is the Global Anomalies Announcement. This is a report of events in all plants and improvement actions implemented, which aims to share, preventively, potential problems and best practices in HSE. With the same objective.*

## PADRÃO GLOBAL

Buscando contínuo envolvimento global nos temas relacionados à Saúde, Segurança e Meio Ambiente, a Embraco participa ativamente, em conjunto com as demais plantas da Whirlpool Corporation – acionista da Embraco, do desenvolvimento de padrões globais para processos nessa área. Em 2008, a participação nesses trabalhos ajudou na conclusão dos Padrões Globais de SSMA aplicáveis a todas as suas plantas no mundo, estabelecendo padrões de excelência. Globalmente, a Embraco contribui para a troca de boas práticas de SSMA, por meio de um relatório mensal denominado Boas Notícias, no qual cada planta tem a oportunidade de apresentar e compartilhar suas iniciativas e ações de prevenção implantadas nos diversos processos internos.

## GLOBAL STANDARD

*Seeking continuous global involvement in issues related to Health, Safety and Environment, Embraco actively participates, together with other Whirlpool Corporation plants – Embraco's shareholder, in the development of global standards for processes in this area. In 2008, participation in this work helped to conclude the Global HSE Standards applicable to all its plants in the world, setting standards of excellence. Globally, Embraco contributes to the exchange of best practices in HSE, through a monthly report called Good News, in which each plant has the opportunity to present and share its initiatives and actions in prevention that were implemented in the various internal processes.*

## PRESTADOR EM DESTAQUE

No Brasil, o ano de 2008 foi marcado pela estreia do programa TOP Prestador. Trata-se do reconhecimento das empresas contratadas que exercem as atividades no interior da Embraco e cujo desempenho em Saúde, Segurança e Meio Ambiente foi positivo na avaliação. O processo é baseado em uma série de critérios, sendo o mais relevante a não ocorrência de acidentes com afastamento ao longo do ano.

## OUTSTANDING CONTRACTOR

*In Brazil, 2008 was marked by the debut of the TOP Contractor program. It is the recognition of contractors that carry out activities within Embraco and whose performance in health, safety and environment was positive in the evaluation. The process is based on a number of criteria, the most relevant being the occurrence of accidents without leave throughout the year.*





## SHOW DE BENEFÍCIOS

Um dos fatores que faz com que a Embraco seja reconhecida pela público interno como uma das melhores empresas para se trabalhar é o pacote de benefícios concedidos a todos os funcionários da companhia. A empresa toma como parâmetro a média do setor e dos mercados em que atua e procura superá-la. No Brasil, por exemplo, atendimento médico e odontológico, transporte e programa de participação nos resultados são alguns dos benefícios oferecidos.

Os planos de atendimento médico e odontológico completos são um importante diferencial. Nas plantas brasileiras, 14 mil pessoas são atendidas pela assistência médica, entre funcionários e familiares. A implantação de um sistema de convênio com clínicas médicas para assistência ambulatorial, na fábrica de Itaiópolis, marcou o avanço desse benefício no último ano. Em 2008, o atendimento odontológico foi ampliado, com maior cobertura e mais profissionais cadastrados e à disposição.

Em âmbito global, o Programa de Participação nos Resultados (PPR) distribui os resultados anuais da empresa aos funcionários. Os indicadores e metas são definidos no início de cada ano, de acordo com a realidade de cada planta. Em 2008, a média de salário distribuída para os funcionários, globalmente, foi de 0,6.

## SHOW OF BENEFITS

*One of the factors that makes Embraco known by its internal public as one of the best companies to work for is the benefit package given to all company employees. The company takes as a parameter the industry and market average in which it operates and seeks to surpass it. In Brazil, for example, medical and dental care, transportation and profit sharing programs are some of the benefits offered.*

*Comprehensive medical and dental care plans are important differentials. In the Brazilian plants, 14 thousand people are attended by medical assistance, among employees and their families. The implementation of an association program with medical clinics for outpatient care at the Itaiópolis Plant marked the progress of this benefit last year. In 2008, dental care was expanded with more coverage and more registered and available professionals.*

*Globally, the Profit Sharing Program (PPR) distributes the company's annual results to employees. Indicators and targets are defined at the beginning of each year, according to the reality of each plant.*



## PREVENÇÃO EM PRIMEIRO LUGAR

A prevenção é o foco dos programas de saúde na Embraco. E uma prova disso foi a Campanha de Vacinação contra a Rubéola, que a Embraco Brasil promoveu em 2008, e pela qual recebeu o Prêmio de Honra ao Mérito da Secretaria Estadual de Saúde de Santa Catarina pela sua contribuição à erradicação dessa doença. A empresa realizou, também, uma campanha para vacinação gratuita contra a gripe, da qual participaram, além dos funcionários, prestadores de serviço que, diariamente, trabalham dentro da Embraco Brasil.

O programa de monitoramento da hipertensão continuou no último ano e contou com a participação de 150 funcionários no Brasil. O grupo passou por três avaliações em que foram realizados exames de sangue e medição da pressão arterial.

Outro destaque na planta brasileira é o Programa de Ergonomia, uma iniciativa que envolve ginástica laboral e rodízios nas áreas produtivas, auxiliando na prevenção de problemas de saúde no trabalho. Em 2008, cerca de 95% dos funcionários participaram regularmente da ginástica laboral na empresa. Na Eslováquia e China, as equipes de saúde desenvolveram campanhas internas de combate ao tabagismo.

## FEZ BEM PARA SAÚDE

O programa SIM – Saúde, Integração e Movimento – completou dois anos, na Embraco Brasil, em 2008. O objetivo do programa é aumentar o bem-estar e o equilíbrio emocional através da atividade física e servir como uma válvula de escape para facilitadores, líderes e gestores. No mesmo ano, 50 funcionários participaram com regularidade das atividades do SIM, que inclui corridas e caminhadas, ginástica, alongamento, flexão, entre outras.

## GOOD FOR YOUR HEALTH

*The SIM program - Health, Integration and Movement - completed two years in Embraco Brazil, in 2008. The program's objective is to increase well-being and emotional balance through physical activity and serve as an escape valve for facilitators, leaders and managers. In the same year, 50 employees participated regularly in the SIM activities which include running and walking, gymnastics, stretching, and others.*

## PREVENTION FIRST

Prevention is the focus of Embraco's health programs. And proof of this was the Vaccination Campaign against Rubella, which Embraco Brazil promoted in 2008 and for which it received the Honor of Merit Award from the State Health Department of Santa Catarina for its contribution to eradicating the disease. The company also conducted a campaign for free vaccination against the flu, in which, besides employees, contractors who work daily within Embraco Brazil participated.

The program for monitoring hypertension continued last year, with the participation of 150 employees in Brazil. The group went through three evaluations where blood tests and blood pressure measurements were done.

Another highlight in the Brazilian plant is the Ergonomics Program, an initiative that involves workplace exercise and job rotation in production areas and that help prevent health problems at work. In 2008, approximately 95% of the employees participated regularly in the company's workplace exercise. In Slovakia and China, the health teams have developed local campaigns to combat smoking.



**Participar do programa é recompensador, uma vez que a disposição aumenta, fazemos novos amigos e o resultado no seu local de trabalho é imediato. As atividades são bem variadas e ainda temos uma alimentação balanceada controlada por nutricionista.**



*"Joining the program is rewarding, since our disposition increases, we make new friends and the result in our workplace is immediate. It is also very important to combat a sedentary lifestyle. The activities are varied and we even have a balanced diet monitored by nutritionists."*

**Jaime Nass**  
Líder e especialista em Manufatura  
Leader and specialist in Manufacturing





## PROXIMIDADE E PARCERIA

A Embraco respeita as leis trabalhistas em todos os países em que atua. Em todas as suas operações não são observados quaisquer riscos para a livre associação sindical ou para a realização de acordos coletivos.

Em 2008, no Brasil, o sindicato intermediou acordos para compensação de horas e férias coletivas. Assim, os trabalhadores tiveram seus direitos garantidos e a empresa conseguiu chegar a solução das questões mais rapidamente. Atualmente, cerca de 23% dos trabalhadores da Embraco Brasil são sindicalizados.

Na Itália, a participação dos funcionários é mais abrangente. Do total de funcionários, 49% são sindicalizados. Mas os acordos coletivos são válidos para todos os trabalhadores da planta. Lá existem duas esferas de decisões sindicais: uma nacional, para a indústria metalúrgica italiana, e outra empresarial, na relação direta da companhia com os sindicatos.

## PROXIMITY AND PARTNERSHIP

*Embraco respects labor laws in all countries in which it operates. In all its operations there is no risk to free union association or carrying out collective bargaining.*

*In 2008 in Brazil, the union intermediated agreements for compensation of hours and collective vacations. In this way, workers had their rights guaranteed and the company was able to reach solutions to issues more quickly. Currently, approximately 23% of Embraco Brazil workers are unionized.*

*In Italy employee participation is more widespread. Of the total employees, 49% are unionized. But the collective agreements apply to all plant employees. In that country there are two spheres of union decisions: a national, for the Italian metalworking industry, and another for business, the company's direct relationship with the unions.*





## Cobertura de Acordos Coletivos – Dados Globais

### Coverage of Collective Agreements – Global data

<b>Brasil</b> <i>Brazil</i>	Funcionários são cobertos por acordos coletivos, com exceção dos dirigentes. <i>Employees are covered by collective agreements, except management.</i>
<b>Itália</b> <i>Italy</i>	Funcionários são cobertos pelo Contrato Coletivo Nacional. <i>Employees are covered by the National Collective Contract.</i>
<b>Eslováquia</b> <i>Slovakia</i>	Funcionários são cobertos por acordos coletivos. <i>Employees are covered by collective agreements.</i>
<b>ENA</b>	Não há acordos coletivos nesta unidade. <i>There are no collective agreements in this site.</i>
<b>China</b> <i>China</i>	Não há acordos coletivos nesta unidade. <i>There are no collective agreements in this site.</i>

## Aviso prévio de implantação e/ou negociação de acordos

### Previous notice of implementation and/or negotiation of agreements

<b>Brasil</b> <i>Brazil</i>	Mínimo de 15 dias para mudanças significativas, dependendo do acordo coletivo. <i>Minimum of 15 days for significant changes, depending on the collective agreement.</i>
<b>Itália</b> <i>Italy</i>	Entre 25 e 45 dias, dependendo do tema. <i>Between 25 and 45 days, depending on the subject.</i>
<b>Eslováquia</b> <i>Slovakia</i>	Mínimo de 30 dias para mudanças significativas, de acordo com a lei nacional e acordos coletivos. <i>Minimum of 30 days for significant changes, in accordance with national Law and collective agreements.</i>
<b>ENA</b>	Não se aplica. <i>Not applicable.</i>
<b>China</b> <i>China</i>	Não se aplica. <i>Not applicable.</i>





## PRINCÍPIO 7 |

As empresas devem adotar uma abordagem preventiva aos desafios ambientais

## PRINCÍPIO 8 |

As empresas devem desenvolver iniciativas para promover maior responsabilidade ambiental

## PRINCÍPIO 9 |

As empresas devem incentivar o desenvolvimento e a difusão de tecnologias limpas que não agridam o meio ambiente

**Para a Embraco, atender esses princípios do Pacto Global é uma forma de contribuir para o futuro do planeta.**

*For Embraco, meeting these Globe Compact principles is a way to contribute to the future of the planet.*

### **PRINCIPLE 7 |**

*Companies must adopt a preventive approach to environmental challenges*

### **PRINCIPLE 8 |**

*Companies must develop initiatives to promote greater environmental responsibility*

### **PRINCIPLE 9 |**

*Companies must encourage the development and diffusion of clean technologies that don't harm the environment*

# EFICIÊNCIA TECNOLÓGICA EM PROL DO MEIO AMBIENTE

**A** Embraco promove, globalmente, ações de respeito à natureza por meio de investimentos em pesquisa e desenvolvimento. Uma das principais metas da equipe de engenharia da Embraco é a elaboração de produtos cada vez mais eficientes no consumo de energia. Ao longo dos anos, a Embraco colocou no mercado tecnologias que dispensaram a necessidade de milhares de quilowatts-hora.

Desde os anos 90, a pesquisa e o desenvolvimento de novos compressores têm como parâmetros básicos a eficiência energética e menor utilização de recursos naturais que, por consequência, reduz o impacto ambiental. De lá para cá, os compressores da Embraco atingiram os níveis mais baixos de consumo de energia do mercado, mantendo a qualidade e a confiabilidade dos produtos, em especial para a linha de compressores domésticos.

Em 2008, foi a vez da linha de compressores comerciais – destinados a balcões frigoríficos, por exemplo – entrar fortemente na busca por soluções que reduzam o uso de energia em seu funcionamento.

A Embraco também foi a primeira a produzir em escala os compressores que utilizam gases refrigerantes alternativos, como hidrocarbonetos e o CO<sub>2</sub>. A tecnologia que aplica o CO<sub>2</sub> é igualmente inovadora e encontra grande respaldo pelo mercado de refrigeração comercial. O gás é retirado da natureza e assim não contribui para o agravamento do efeito estufa.

## TECHNOLOGY EFFICIENCY FOR THE ENVIRONMENT





**E**mbraco globally promotes respect for nature through investments in research and development. One of the main goals of Embraco's engineering team is to develop products that are more and more energy efficient. Over the years, Embraco has put in the market technologies that dispense the need for thousands of kilowatt-hour.

Since the 90s, the research and development of new compressors has had energy efficiency and less use of natural resources as basic parameters consequently reducing the environmental impact. Since then, Embraco's compressors have reached the lowest levels of energy consumption of the market, maintaining quality and reliability of the products, especially for the household compressor line.

In 2008, it was the commercial compressor line's turn – intended for refrigerated counters, for example – to enter strongly in the search for solutions that reduce energy use in its operation.

Embraco was also the first to produce, in full-scale, compressors using alternative refrigerant gases such as hydrocarbons and CO<sub>2</sub>. The technology that applies CO<sub>2</sub> is equally innovative and has great support by the commercial refrigeration market. The gas is removed from nature and therefore doesn't contribute to making.

### REDUÇÃO DE CONSUMO DE MATÉRIA-PRIMA (janeiro/2005 a novembro/2008) REDUCTION IN RAW MATERIAL CONSUMPTION (january/2005 to november/2008)

 <b>AÇO</b> (Steel)	Suficiente para produzir 600.000 corpos de refrigeradores ou 26.000 carros subcompactos <i>Enough to produce 600,000 refrigerator bodies or 26,000 sub-compact cars</i>
 <b>ÓLEO</b> (Oil)	Suficiente para abastecimento de 780.000 compressores <i>Enough to supply 780,000 compressors</i>
 <b>COBRE</b> (Copper)	Suficiente para atender a demanda de fabricação de 2.000 compressores modelo EM <i>Enough to meet the demand to manufacture 2,000 EM model compressors</i>
 <b>EMBALAGENS</b> (Packaging)	Equivalente a 65.000 árvores ou 80 campos de futebol, de floresta <i>Equivalent to 65,000 trees or 80 football fields, of forest</i>



## EFICIÊNCIA ENERGÉTICA

A Embraco participou, pela segunda vez, do *Energy Efficiency Global Forum* (EE Global), em abril de 2009, desta vez em Paris, na França. O EE Global é composto por um fórum de debates sobre eficiência energética e por uma exposição onde são apresentadas as melhores soluções propostas por grandes empresas e entidades ligadas ao tema. Um dos palestrantes deste ano foi o diretor corporativo

*Embraco attended, for the second time, the Energy Efficiency Global Forum (EE Global), in April 2009, this time in Paris, France. The EE Global is comprised of a forum for debates on energy efficiency and for an exhibition where the best solutions offered by large companies and entities related to the subject are presented. One of the speakers this year was our Chief Operating Officer, Lainor*

de operações, Lainor Driessen. Em seu estande, os destaques foram o compressor que utiliza CO<sub>2</sub> como gás refrigerante, as soluções para redução no consumo de energia e os produtos que aperfeiçoam o uso de matéria-prima. A participação da empresa em um fórum como esse é importante, pois, como empresa líder, ela tem papel principal na condução do mercado e nas discussões sobre novas tecnologias.

### ENERGY EFFICIENCY

*Driessen. In Embraco's booth, the highlights were the compressor that uses CO2 as a refrigerant gas, solutions for reducing energy consumption and products that improve the use of raw materials. The company's participation in a forum like this is important since, as a leader company, it has a leading role in driving the market and discussing new technologies.*

## Diretamente proporcional

Globalmente, a empresa se empenha em afirmar seu compromisso com a Sustentabilidade na linha de produção por meio de medidas, como a redução no consumo de matérias-primas. A busca de soluções diminui as pegadas de suas atividades no planeta, ao mesmo tempo que melhoram o desempenho econômico da corporação.

Os técnicos analisam o que é feito e procuram alternativas tecnológicas para diminuir o consumo de materiais e o desperdício. Ao longo dos anos, 90% dos componentes de um compressor passaram por mudanças nesse sentido.

A Embraco convida, ainda, os fornecedores e seus parceiros em universidades para contribuírem no desenvolvimento de novas técnicas. O estímulo aos fornecedores, para melhorar o gerenciamento de recursos naturais, gera benefícios para toda a cadeia produtiva.

Medidas simples, como a padronização das embalagens, também fazem parte das opções em redução de custos e uso de materiais. A escolha por qual material usar em embalagens leva em conta o mercado em questão. No Brasil, por exemplo, usa-se caixas de pinus, que são recolhidas nos clientes onde é logisticamente possível.

As embalagens são reutilizadas enquanto apresentam condições perfeitas de uso, assim como o material que sobra no processo de fabricação e retorna à cadeia produtiva, a exemplo do aço que volta para a Fundição.

### Directly proportional

*Globally, the company strives to affirm its commitment to sustainability in the production line by taking measures such as reducing raw material consumption. The search for solutions in this direction reduces the footprint of its activities on the planet, while at the same time improves the corporation's economic performance.*

*The technicians analyze what is done and seek technological alternatives to reduce consumption of materials and waste. Over the years, 90% of the compressor's components have gone through changes accordingly.*

*Embraco also invites suppliers and its partners in universities to help in developing new techniques. Encouraging suppliers to better manage natural resources generates benefits for the entire production chain.*

*Simple measures, such as standardization of packaging, are also part of the options to reduce costs and materials use. The choice of which material to use in packaging takes into account the market. In Brazil, for example, we use pine boxes, which are collected from the customers where it is logistically possible.*

*The packaging is reused while still in perfect usable condition. All the material left over in the manufacturing process returns to the production chain, such as the steel that goes back to the Foundry.*

## TAMANHO MENOR É DOCUMENTO

A produção de compressores menores agride menos o meio ambiente à medida que a necessidade de energia e de matéria-prima é reduzida. A Embraco está em fase de substituição dos compressores de modelos de grande porte por modelos menores. O desenvolvimento tecnológico do modelo menor permitiu esse processo, já que os compressores mantiveram o desempenho após a ampliação de sua capacidade.

Inovações e pesquisas, nesse sentido, permitiram reduzir o peso médio do compressor de 11 kg para 7 kg, o que equivale a 26,4 mil toneladas de matéria-prima por ano.

Em 2008, a Embraco Snowflake, na China, lançou o modelo mais energeticamente eficiente do mundo em sua categoria, que abrange pequenos compressores. O consumo médio diário é 30% menor do que um similar

convencional. Se todos os refrigeradores produzidos na China, em 2007, – 44 milhões de unidades – utilizassem este modelo seria evitado o consumo de 11,3 bilhões de kWh por ano, o que representaria a redução de 4,52 milhões de toneladas de carvão e de 11,27 milhões de toneladas de dióxido de carbono liberados na atmosfera com geração de eletricidade.

Além desses, lançamentos importantes voltaram-se para unidades de refrigeração comerciais de médio porte com o uso do CO<sub>2</sub> como gás refrigerante. Outro modelo apresentou um tamanho compacto direcionado também para aplicações comerciais, como balcões frigoríficos, bebedouros e expositores refrigerados (bebidas, por exemplo). O desenvolvimento desse modelo uniu redução de tamanho com alta eficiência energética e o uso do gás propano como fluido natural alternativo para refrigeração.

### SMALLER IS BETTER

*The production of smaller compressors harms the environment less as the need for energy and raw materials is reduced. Embraco is in the process of replacing large compressor models for smaller ones. The technological development of the smaller model has made this process possible, because the compressors maintained performance after increasing their capacity.*

*Innovations and research in this direction have reduced the average weight of the compressor from 11 kg to 7 kg, equivalent to 26.4 thousand tons of raw materials per year.*

*In 2008, Embraco Snowflake, in China launched the most energy efficient model in the world in its category, which covers small compressors. The average daily consumption is 30% lower than a*

*similar conventional model. If all refrigerators produced in China in 2007 - 44 million units – used this model, the consumption of 11.3 billion kWh per year would be avoided, which would represent a reduction of 4.52 million tons of coal and 11.27 million tons of carbon dioxide released into the atmosphere to generate electricity. Besides these, major launches are intended for medium-sized commercial refrigeration units, with the use of CO<sub>2</sub> as a refrigerant gas. Another compact model is also directed to commercial applications such as refrigerated counters, drinking fountains and refrigerated displays (drinks, for example). The development of this model combined size reduction with high energy efficiency and the use of propane gas as a natural alternative fluid for cooling.*



## MEDALHA DE OURO

A convite da Coca-Cola, um dos patrocinadores oficiais das Olimpíadas de Pequim, em 2008, a Embraco participou de um grupo de empresas que criou sistemas de refrigeração ambientalmente corretos para serem aplicados nas máquinas de refrigerantes instaladas no Parque Olímpico. A companhia montou, pela primeira vez, sistemas completos com CO<sub>2</sub>. O resultado da experiência, que usou 250 sistemas da Embraco, provou a eficiência do CO<sub>2</sub> como gás refrigerante.

### GOLD MEDAL

*At the invitation of Coca-Cola, one of the official sponsors of the Beijing Olympics in 2008, Embraco participated in a group of companies that created environmentally correct cooling systems to be used in soft drinks machines installed in the Olympic Park. The company assembled, for the first time, complete systems with CO<sub>2</sub>. The result of the experiment, which used 250 Embraco systems, proved the effectiveness of CO<sub>2</sub> as a refrigerant gas.*



## DESTINO ECOLOGICAMENTE CORRETO

Em 2008, o programa de reciclagem de compressores da Embraco Top Verde, da Embraco Brasil, não alcançou só a meta estabelecida no ano anterior como atingiu uma marca histórica. Foram 300 mil unidades recolhidas e recicladas pela oficina exclusiva para esta finalidade na planta de Joinville.

Os compressores são considerados sucata depois de esgotada sua vida útil. Em média, a vida útil de um compressor varia de 12 a 15 anos, de acordo com o tipo de aplicação.

O resultado do último ano apareceu depois de uma campanha realizada junto aos consumidores finais e em postos de troca da Embraco no Brasil, no *website* da empresa e em publicações dirigidas. A Embraco considera como consumidores finais as empresas de sucatas, os técnicos de assistências especializadas e os compradores de eletrodomésticos e unidades de refrigeração que substituem apenas o compressor sob orientação técnica.

Criado em 2000, o Top Verde é uma ação voluntária, ou seja, sem obrigação legal. Com o programa, a Embraco apoia a preservação do meio ambiente, o uso sustentável de recursos e posiciona-se contra o processo amador de remanufatura.

Ao optar pela reciclagem dos compressores, a Embraco dá o destino correto à totalidade dos materiais que compõem um equipamento. Toda matéria-prima possível das carcaças é reutilizada. Assim, são economizados recursos naturais e evita-se que os materiais sejam lançados no meio ambiente sem tratamento.

Em oito anos, foram recicladas 1.350.000 unidades apenas no Brasil. O programa ainda não chegou às unidades do exterior.

A meta para 2009 é reciclar 350 mil unidades. Para tanto, em 2008, a oficina de reciclagem foi ampliada para poder receber um número maior de compressores.

## ECOLOGICALLY CORRECT DESTINATION

*In 2008, Embraco's compressor recycling program Top Green, from Embraco Brazil, not only reached the target set in the previous year but also reached a historical mark. Three hundred thousand units were collected and recycled by the shop exclusively intended for this purpose in the Joinville plant.*

*Compressors are considered scrap after they have exhausted their useful life. On average, the useful life of a compressor ranges from 12 to 15 years, depending on the type of application.*

*Last year's results emerged after a campaign conducted with end-users and Embraco's exchange posts spread throughout the country, the company's website and in directed publications. Embraco considers as end-users the scrap businesses, specialized assistance technicians and the buyers of home appliances and refrigeration units who replace just the compressor under technical orientation.*

*Created in 2000, Top Green is a voluntary action, in other words, without legal obligation. With the program, Embraco supports environmental preservation, the sustainable use of resources and positions itself against the amateur process of remanufacturing.*

*When opting for recycling the compressors, Embraco gives the correct destination for all materials that make up the equipment. All possible raw materials from the compressor body are reused. Thus, natural resources are saved and this avoids the materials from being released into the environment without treatment.*

*In eight years, 1,350,000 units have been recycled just in Brazil. The program has not yet arrived in the sites abroad.*

*The 2009 target is to recycle 350 thousand units. For this reason, the recycling shop was expanded, in 2008, to receive a larger number of compressors.*

## DAS EMBALAGENS AO CARBONO

A Embraco Itália contribui de forma particular com a preservação do meio ambiente. A planta italiana passou a reutilizar as embalagens de compressores, e faz parte do sistema europeu para o comércio de créditos de carbono.

Há cerca de dois anos, a planta italiana da Embraco iniciou um programa para reutilizar até dez vezes as embalagens com as quais entrega os compressores aos clientes e que conjugam o uso de plásticos e madeira.

Depois de entregar os produtos, a Embraco Itália recolhe as embalagens nos pontos de entrega aos clientes localizados na Europa. Os custos logísticos da operação são cobertos pela Embraco Itália e os clientes estão satisfeitos em participar da iniciativa.

O programa é duplamente benéfico para a empresa. Primeiro, contribui com as metas de proteção ao meio ambiente, uma vez que são consumidas menos matérias-primas para fabricação de embalagens – centenas de toneladas de madeira são economizadas todo ano – e é reduzida a geração de lixo. E depois, porque os gastos com fabricação são menores.

Os pacotes de plástico e madeira substituíram um outro material que não podia ser reutilizado, cujo descarte era custoso para a empresa.

As embalagens em madeira também têm destino ecológico. Aquelas que vêm do Brasil com os compressores são utilizadas uma segunda vez, quando possível. Já aquelas recebidas cujo conteúdo é matéria-prima são vendidas para terceiros.

### Créditos de Carbono

A Embraco Itália faz parte do Sistema de Troca de Emissões da União Europeia, responsável pela troca de créditos de carbono entre empresas. Pelo sistema, as empresas recebem uma cota de emissão de dióxido de carbono e não podem ultrapassá-la, a menos que comprem cotas que sobraram de uma outra empresa que poluiu menos do que lhe foi permitido.

A Embraco Itália faz parte do sistema desde 2004 e tem, até 2012, 6.129 cotas por ano. Em 2008, a fábrica registrou uma sobra de 3.550 cotas. Uma parte dos créditos veio de um reajuste no sistema e outra parte é oriunda das próprias operações da Embraco. Isso significa que a planta resgatou mais gás carbônico do que emitiu. Esses créditos podem ser vendidos a outras empresas ou guardados para uso próprio.

O saldo resultou da diminuição do consumo de energia pela fábrica italiana. A planta possui sua própria estação térmica geradora de energia com base na queima do gás metano que, no último ano, diminuiu em 11%.





## **FROM PACKAGING TO CARBON**

*Embraco Italy contributed in a unique way to environmental preservation. The Italian plant has begun to recycle the compressor's packaging and is part of the European system for trading carbon credits.*

*About two years ago, Embraco's Italian plant initiated a program to reuse, up to ten times, compressor packaging that combine plastics and wood.*

*After delivering the products, Embraco Italy collects the packaging at the customer's delivery point in Europe. The logistics costs of the operation are covered by Embraco Italy and customers are quite satisfied to participate in the initiative.*

*It is doubly beneficial to the company. First, it contributes to environmental protection goals, since fewer raw materials are consumed to produce the packaging - hundreds of tons of wood are saved every year - and waste generation is reduced. And secondly, because manufacturing costs are lower.*

*The plastic and wood packages replaced another material that could not be reused, whose disposal was costly for the company.*

*The wooden packaging also has an ecological destination. Those that come from Brazil with compressors are used a second time, when possible. Whereas those received that contain raw materials are sold to third parties.*

### **Carbon Credits**

*Embraco Italy is part of the European Union Emissions Trading system, responsible for the exchange of carbon credits among companies. Under the system, companies receive a quota of carbon dioxide emission and can not surpass it, unless they buy quotas left over from another company that polluted less than it was allowed.*

*Embraco Italy has been part of the system since 2004 and has, until 2012, a 6,129 quota per year.*

*In 2008, the plant registered 3,550 surplus credits. A portion of the credits came from an adjustment in the system and another part is from Embraco's own operations. This means that the plant recaptured more carbon dioxide than it emitted. These credits can be sold to other companies or saved for Embraco's use.*

*The balance resulted from the reduction of energy consumption by the Italian factory. The plant has its own heat-generating power station based on burning methane gas. Last year, the work done to decrease energy consumption contributed to reducing the burning of methane gas by 11%.*



**A equipe da Embraco Brasil mostra bastante vontade em integrar escola e empresa no processo de conscientização para manter o meio ambiente. E a escola é o melhor lugar, pois, por meio dos alunos, chegamos à comunidade.**



*“The Embraco Brazil team shows great willingness to integrate school and company in the awareness process to maintain the environment. And the school is the best place, because, through the students, we reach the community.”*

**Maria de Fátima Belmiro**  
Coordenadora do projeto  
PEE na escola  
*Coordinator of the PEE Project in the school*

## PRÊMIO PARA AS MELHORES INICIATIVAS

Com a intenção de se aproximar da comunidade e semear noções e práticas de responsabilidade ambiental, a Embraco Brasil realiza, anualmente, o Prêmio Embraco de Ecologia (PEE) com instituições de ensino (particular e rede pública municipal e estadual). Iniciado em Joinville, em 1993, e estendido para Itaiópolis, em 2002, o Prêmio já envolveu mais de 75 mil pessoas, entre alunos, professores, diretores e moradores das comunidades do entorno dessas instituições.

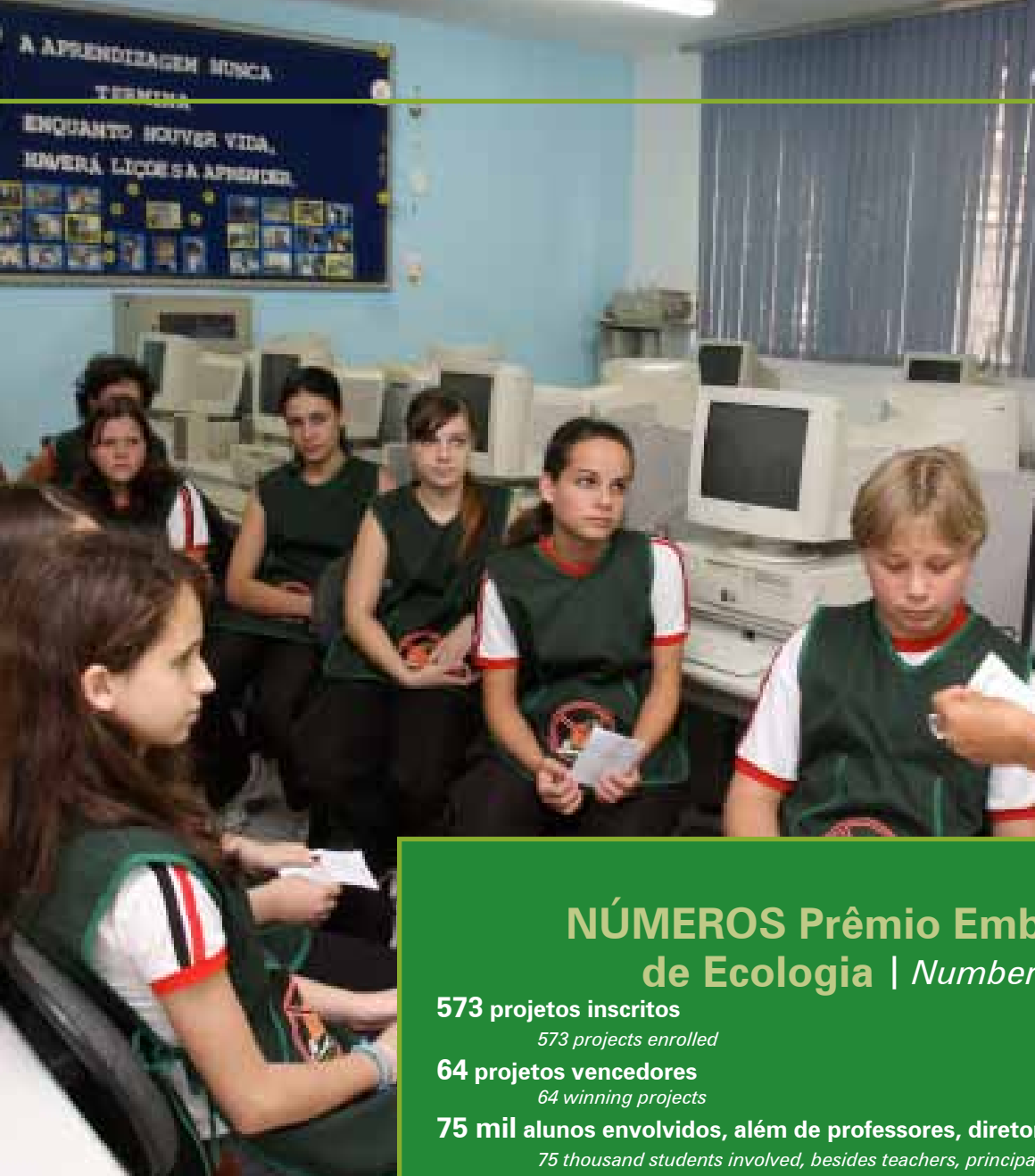
Os projetos inscritos são avaliados por um júri que escolhe sete deles para receber, durante um ano, o apoio financeiro e técnico da Embraco Brasil. Além da premiação, o programa realiza palestras, seminários e fornece, ao longo do ano, material de apoio para a educação ambiental, como o boletim *Ambiente-se*, para todas as escolas públicas e particulares.

Em 2008, a Escola Municipal Valentim João da Rocha foi escolhida na categoria Semente, com um projeto que visava à sensibilização e mobilização da comunidade e do poder público para combater a proliferação do caramujo africano, em Joinville.

Os alunos percorreram o bairro de Vila Nova realizando pesquisas e disseminando informações sobre a importância do equilíbrio ambiental. Depois, pais, moradores, poder público e ONGs foram envolvidos no processo.

Inspirada no programa brasileiro, em 2009, a Embraco Eslováquia lançará um programa semelhante, de educação ambiental para a comunidade escolar de Spisská Nova Ves.





Escola Municipal  
Valentim João  
da Rocha  
Valentim João da  
Rocha School

## NÚMEROS Prêmio Embraco de Ecologia | Numbers

**573 projetos inscritos**

*573 projects enrolled*

**64 projetos vencedores**

*64 winning projects*

**75 mil alunos envolvidos, além de professores, diretores e comunidade**

*75 thousand students involved, besides teachers, principals, community*

**Cerca de 1,5 milhão de reais investidos em premiação, palestras, comunicação, materiais entregues para escolas, eventos, oficinas e outros**

*Close to R\$ 1.5 million invested in awards, lectures, communication and materials delivered to schools, events, workshops, and others*

**76 edições do Ambiente-se (boletim sobre o prêmio distribuído nas escolas)**

*76 editions of Ambiente-se (newsletter about the award distributed in the schools)*

### AWARD FOR THE BEST INITIATIVES

*In order to get closer to the community and seed ideas and practices of environmental responsibility, Embraco Brazil holds annually the Embraco Ecology Award (PEE) with educational institutions (private and public, city and state). Started in Joinville, in 1993 and extended to Itaiópolis in 2002, the award has already involved more than 75 thousand people, including students, teachers, principals and residents of communities surrounding these institutions.*

*Enrolled projects are evaluated by a jury that chooses seven of them to receive, during a year, financial and technical support from Embraco Brazil. In addition to the award, the program conducts lectures, workshops and throughout the year supplies support material for environmental education,*

*such as the Environment Yourself bulletin, for all public and private schools.*

*In 2008, the Valentim João da Rocha Municipal School was chosen in the Seed category, with a project aimed to raise awareness and mobilize the community and public authorities to combat the propagation of the African snail in Joinville.*

*Students covered the Vila Nova neighborhood conducting surveys and disseminating information on the importance of environmental balance. At a later stage, parents, residents, public authorities and NGOs were involved in the process.*

*Inspired by the Brazilian program, in 2009, Embraco Slovakia will launch a similar environmental education program for the school community of Spisská Nova Ves.*





## FUNDIÇÃO ANO 20

O ano de 2008 foi especial para a Fundição Embraco, pois completou 20 anos de funcionamento. Uma história de sucesso que tem na preocupação com o meio ambiente e o bem-estar dos seus funcionários seu diferencial em relação à maioria das fundições.

A Fundição recebe investimentos contínuos em novas tecnologias, como na reutilização da areia. Isso resulta em produtos melhores, proteção ao meio ambiente, produtividade e segurança para seus funcionários.

Os produtos da Fundição são exportados e abastecem também as plantas da Itália, China e Eslováquia.

O ano de 2008 foi, também, de comemoração pelo cumprimento das metas traçadas no ano anterior em indicadores de produtividade, qualidade, melhorias e segurança. O destaque foi a marca de 1.500 dias sem acidentes de trabalho com afastamento.

## FOUNDRY – YEAR 20

*The year 2008 was special for the Embraco Foundry, because it completed 20 years of operation. It is a success story which has concern for the environment and well-being of its employees as its main differential when compared to the majority of foundries.*

*The Foundry receives continuous investments in new technologies such as the reuse of sand. This results in better products, environmental protection, productivity and safety for its employees.*

*The Foundry's products are exported and also supply the plants in Italy, China and Slovakia.*

*The year 2008 was also one of celebration for reaching the targets outlined in the previous year on indicators of productivity, quality, improvements and safety. The highlight was the mark of 1,500 days without work accidents with leave.*



## MEDIDAS A FAVOR DO MEIO AMBIENTE

Assim como as fábricas de compressores da Embraco, a Fundação preocupa-se com a preservação do meio ambiente. A própria área onde está construída a estrutura – um terreno de 401 mil metros quadrados – é, na sua maioria, área de preservação permanente. Mas não para por aí.

Em 2008, a Fundação aprimorou o sistema de despoejamento a úmido com tecnologia mais moderna e eficiente. Esse dispositivo retira do vapor do resfriador a lama resultante dos processos de fundição. Sem o tratamento, a lama seria eliminada junto com o vapor, pelas chaminés, e se precipitaria sobre a fábrica e redondezas.

A Estação de Tratamento de Efluentes da Fundação é formada por um sistema de tratamento de efluentes e uma rede de coleta seletiva que possibilita a reutilização de, aproximadamente, 40% da água.

A Fundação conta, ainda, com um sistema de regeneração de areia de moldagem. O material é usado nos moldes para metal líquido para a fabricação de peças. Esse sistema retira os resíduos necessários para que a areia suporte os metais quentes.

Em 2009, a Fundação irá implantar mais um projeto para contribuir com a preservação do meio ambiente, no Brasil. A iniciativa vai dar um novo destino a toneladas de areia utilizadas diariamente na produção e, o que antes era descartado no aterro sanitário,

passará a ser matéria-prima para a fabricação de artefatos de concretos não estruturais, como vasos, tubulações e meios-fios. O projeto é resultado de uma resolução emitida pelo Conselho Estadual do Meio Ambiente (Consema), que a Embraco Brasil ajudou a elaborar.

### ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MEASURES

*Like Embraco's compressor factories, the Foundry is concerned with preserving the environment. The actual area where the structure is built - a 401 thousand square meter property - is mostly permanent preservation area. But it doesn't stop there.*

*In 2008, the Foundry improved the wet de-dusting system with more modern and efficient technology. This device removes from the vapor of the cooling unit the mud resulting from the casting processes. Without treatment, the mud would be removed along with the steam, by the chimneys, and precipitate over the plant and surrounding area. The Foundry's STS is formed by a sewage treatment system and a selective waste collection network that allows for the reuse of approximately 40% of the water.*

*The Foundry also has a regeneration system for the casting sand. The material is used in molds for liquid metal to manufacture parts. This system removes the waste necessary so that the sand withstands the hot metals.*

*In 2009, the Foundry will implement an additional project to contribute to environmental preservation, in Brazil. The initiative will give a new destination for tons of sand used in daily production, and what was previously discarded in the landfill, will become raw material to manufacture non-structural concrete artifacts, such as vases, pipes and half-pipes. The project is the result of a resolution issued by the State Council on the Environment (Consema), which Embraco Brazil helped develop.*







## PRINCÍPIO 10 |

As empresas devem comprometer-se com o combate à corrupção em todas as suas formas



**Os resultados da apuração do princípio 10 do Pacto Global são observados em todas as operações da Embraco.**

*The results of applying principle 10, of the Global Compact, are observed in all of Embraco's operations.*

### **PRINCIPLE 10 |**

*Companies must commit themselves to fighting corruption in all its forms*

**garantia**  
guarantee

4



## CERTEZAS DE UM BOM PRODUTO

No entendimento da Embraco, transparência e ética vão além de questões de relacionamento comercial e interpessoal. A Embraco acredita que o investimento em tecnologia, pesquisa e desenvolvimento de bons e inovadores produtos faz parte do compromisso ético. Assim, a Embraco alia o conhecimento dos seus funcionários com parcerias externas para levar aos clientes e consumidores o que há de mais avançado em soluções para refrigeração.

O desenvolvimento de produtos na Embraco segue um planejamento interno que se baseia no contato permanente com clientes, parceiros, órgãos reguladores e associações de classe. O planejamento estratégico tecnológico é a garantia de um produto inovador e dentro de duas diretrizes – Sustentabilidade e visão de longo prazo –, o que proporciona benefícios diretos para seus clientes e consumidores finais.

Além de uma equipe própria de engenheiros e técnicos, formada por 400 profissionais em âmbito global, a Embraco Brasil realiza parcerias com instituições de ensino no campo de pesquisas tecnológicas ao redor do mundo. A mais duradoura

das parcerias foi firmada com a Universidade Federal de Santa Catarina, há 27 anos.

As parcerias são fundamentais para a geração de conhecimento e para o posicionamento da Embraco como líder mundial de tecnologia. A empresa se beneficia desenvolvendo conceitos de produtos e processos inovadores, e também com a identificação e retenção de talentos. Hoje, aproximadamente, 40% dos funcionários da Embraco na área de Pesquisa e Desenvolvimento vieram dos laboratórios parceiros das instituições de ensino.

Atualmente, a Embraco utiliza agências de fomento e mecanismos de incentivo estatais para investir, ainda mais, em projetos de pesquisa e desenvolvimento, realizados internamente e nas universidades parceiras. Em 2009, a empresa pretende continuar com os atuais acordos e desenvolver novas parcerias com fundações de amparo à pesquisa dos estados brasileiros, com o Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES) e com agências internacionais para projetos no Brasil, Itália, Eslováquia e China.



## CONTATOS

Por meio do planejamento tecnológico, além das universidades e centros técnicos, a Embraco mantém contato contínuo com clientes, associações de classes, órgãos reguladores de diferentes partes do mundo e especialistas. Com esses grupos, a empresa promove debates constantes sobre tecnologia e, como retorno, obtém subsídios para guiar o estabelecimento de metas para novos produtos. Em outra etapa, especialistas conceituados discutem quais os desafios para se atingir essas metas.

## TECNOLOGIA

A evolução tecnológica do mercado de refrigeração doméstica e a contribuição da Embraco Brasil nesse processo podem ser medidos. Se não fossem os avanços nos compressores desde a década de 70, hoje seriam necessárias 2,5 usinas de Itaipu apenas para suprir a demanda extra de energia, quando consideradas as vendas mundiais de compressores.

## CONTACTS

*For technological planning, in addition to universities and technical centers, Embraco maintains ongoing contact with customers, trade associations, regulatory agencies in different parts of the world and specialists. With these groups, the company promotes constant debates about technology, and in return, receives subsidies to guide in setting targets for new products. In another stage, respected specialists discuss what the challenges are to achieving these goals.*

## TECHNOLOGY

*The technological evolution of the household refrigeration market and Embraco Brazil's contribution in this process can be measured. If it were not for the advancement in compressors since the 70s, today 2.5 Itaipu plants would be required to supply only the extra energy demand, when considering global compressor sales.*

## GUARANTEES OF A GOOD PRODUCT

*According to Embraco, transparency and ethics go beyond issues of business and interpersonal relationships. Embraco believes that investment in technology, research and development of good and innovative products is part of the ethical commitment. Thus, Embraco combines its employees' knowledge with external partners to bring customers and consumers the most advanced cooling solutions.*

*Embraco's product development follows an internal planning based on continuous contact with customers, partners, regulatory agencies and trade associations. The technological strategic planning guarantees an innovative product within two guidelines - sustainability and long-term vision - providing direct benefits to its customers and end-users.*

*In addition to its own team of engineers and technicians, made up of 400 professionals worldwide, Embraco Brazil has partnerships with educational institutions in the technological research field around the world. The longest lasting partnership, with the Federal University of Santa Catarina, was signed 27 years ago.*

*Partnerships are fundamental to generate knowledge and for positioning Embraco as a world leader in technology. The company benefits from developing concepts of innovative products and processes, and also by the identification and retention of talent. Today approximately 40% of Embraco employees in the area of Research and Development came from laboratory partnerships of educational institutions.*

*Currently Embraco uses funding agencies and state incentive mechanisms to invest even more in research and development projects, carried out internally and in partner universities. In 2009, the company intends to continue with current arrangements and develop new partnerships with foundations that support research from the Brazilian states, with the National Bank of Economic and Social Development and with international agencies for projects in Brazil, Italy, Slovakia and China. .*



**Para tornar o país e a empresa mais competitivos é preciso inovar. A Embraco vai além e desenvolve as inovações em parceria com o governo em áreas de interesse comum.**



***"To make the country and the company more competitive it is necessary to innovate. Embraco goes beyond and develops innovations in partnership with the government in areas of common interest."***

**Guilherme Marco de Lima**  
Gestor de Relações Institucionais  
em P&D  
Manager of Institutional Relations in  
Research and Development



## PESQUISA COMPROVA SATISFAÇÃO DOS CLIENTES

Um dos destaques de 2008 foi a Pesquisa Global de Clientes, que comprovou a liderança da Embraco como *top of mind* entre seus clientes. A pesquisa é feita a cada 3 anos e questiona as empresas sobre o mercado de compressores, sem mencionar quem encomendou a pesquisa, de forma que os respondentes não sejam influenciados. Foram, ao todo, 70 entrevistas.

A forma como o mercado, de modo geral, vê a Embraco – visão que foi revelada pela recente pesquisa – comprova sua transparência na relação com os clientes, antes mesmo de o produto ser entregue. Os materiais de comunicação, por exemplo, sempre mencionam a participação da Embraco no Pacto Global.

A valorização e o reconhecimento que a Embraco conquistou em todo o mundo têm como base de sustentação a transparência de suas ações em sintonia com o chamado *Triple Bottom Line*. Esse

conceito ganhou ampla difusão muito depois de a Embraco já segui-lo.

## **SURVEY SHOWS CUSTOMER'S SATISFACTION**

*One of the highlights of 2008 was the Global Customer Survey, which confirmed Embraco's leadership as top of mind among its customers. The survey is done every 3 years and questions companies about the compressor market, without mentioning who commissioned the survey, so respondents are not influenced. There were a total of 70 interviews.*

*The way the market, in general, sees Embraco – vision that was revealed by the recent survey – proves the transparency in the relationship with customers even before the product is delivered. The communication materials, for example, always mention Embraco's participation in the Global Compact.*

*The prestige and recognition that Embraco achieved throughout the world are based on transparency of its actions in line with the so-called Triple Bottom Line. This concept gained wide dissemination long after Embraco had already been using it.*

**95%** mencionaram a marca Embraco espontaneamente  
*95% mentioned the brand Embraco spontaneously*

**53%** mencionaram o nome Embraco antes de outros fabricantes (*top of mind*)  
*53% mentioned the name Embraco before other manufacturers (top of mind)*

**83%** valorizam produtos ecologicamente corretos  
*83% value ecologically friendly products*

**65%** utilizam políticas de responsabilidade social na escolha do fornecedor  
*65% use social responsibility policies in selecting a supplier*

## O CLIENTE DE OLHO NO PRODUTO

Além de um retorno permanente dos clientes sobre o desempenho dos produtos, a Embraco criou um programa global chamado *Tear Down Analyses (TDA) and Quality Review* – em português, Análise de Falhas e Revisão da Qualidade. Trata-se de uma iniciativa que reúne os clientes-chave em análises de compressores com algum tipo de falha em potencial para a apresentação de planos de melhoria.

Em um processo transparente, os clientes acompanham a abertura de um compressor com algum tipo de falha potencial e observam a análise dos técnicos. O resultado da análise é incluído em um banco de dados que serve para definir os itens prioritários para a adoção de melhorias constantes. O retorno do programa é a confiança dos clientes no funcionamento do produto. Em 2008, a Embraco realizou sessões de TDA e *Quality Review* na Europa, Ásia e nas Américas.

O *Tear Down* é parte de uma política maior de monitoramento contínuo de falhas. A Embraco convida os clientes para participarem de seus produtos. Quando acontece alguma anomalia ou desempenho diferente da expectativa do cliente, a empresa tem por prática prover respostas rápidas aos questionamentos dos seus clientes, apresentando a solução para o problema.



## THE CUSTOMER WITH AN EYE ON THE PRODUCT

*In addition to continuous customer feedback on the products' performance, Embraco established a global program called Tear Down Analysis (TDA) and Quality Review. This is an initiative that brings together key customers in analysis sessions of compressors that have some type of potential failure in order to present improvement plans.*

*In a transparent process, customers accompany the opening of a compressor with some type of potential failure and observe the technician's analysis. The result of this failure analysis is included in a database used to define priority items to adopt for continuous improvements. The payback of the program is the customer's confidence in the product's operation. In 2008, Embraco held TDA and Quality Review sessions in Europe, Asia and the Americas.*

*Tear Down is part of a larger policy of continuous monitoring of failures. Embraco invites customers to participate in their products. When an anomaly or different performance from what the customer expects occurs, the company has a practice to provide quick answers to customers' questions, presenting a solution to the problem.*

## DIRETRIZ REACH

Em 2008, a Embraco, atenta às exigências do mercado internacional, começou a fazer um mapeamento e registrar em um banco de dados todas as substâncias químicas utilizadas em seus produtos e suas quantidades (peso). Com essa medida, vem assegurando a conformidade da produção às exigências das leis internacionais e de clientes preocupados com o uso adequado de substâncias químicas em produtos manufaturados. Com o mapeamento, a cada nova exigência legal, tais como a Diretiva Europeia RoHS e a regulamentação REACH, a Embraco torna-se mais ágil para identificar pontos críticos (presença de substâncias que devem ser controladas e banidas) e buscar alternativas ambientalmente mais adequadas.

## GUIDELINE REACH

*In 2008, Embraco, attentive to international market's requirements, began doing a survey and recording in a database all chemical substances used in its products and their quantities (weight). With this measure, it is ensuring the conformity of production to the requirements of international law and customers concerned about the proper use of chemical substances in manufactured products. With the mapping, each new legal requirement, such as the European RoHS Directive, the REACH regulation, among others, Embraco has become agile to identify critical points (presence of substances to be controlled and banned) and seeks more environmentally appropriate alternatives.*

## BÚSSOLA NO DIA A DIA



**Este documento resume a conduta exigida pelas principais políticas e diretrizes em vigor nos países em que a Embraco atua, e seu objetivo é reforçar a necessidade de agirmos com ética em nossas ações.**



*"This document summarizes the conduct required by key policies and guidelines in effect in the countries where Embraco is present and, is intended to remind us of the need to act ethically in all we do"*

**Código de Ética Embraco**  
*Embraco Code of Ethics*

Em 2008, o Código de Ética Embraco – instrumento chave para o cotidiano da empresa – atingiu um novo patamar de conhecimento entre todos os funcionários da Embraco no mundo onde as lideranças foram treinadas para repassar seus conhecimentos aos liderados. O próximo passo será a maturação dos comitês de ética locais, que recebem as sugestões e denúncias e promovem as investigações necessárias.

O trabalho de disseminação continua com cada novo funcionário. Ao ser contratado, ele recebe um exemplar do Código de Ética e assina o comprovante de recebimento. Dessa forma, a Embraco assegura que o empregado tomou conhecimento do conteúdo do Código e que, obrigatoriamente, deverá respeitar os princípios éticos da empresa nas operações do cotidiano.

Aos funcionários são oferecidos canais de comunicação diversos para que eles possam fazer denúncias anônimas, confidenciais ou abertas, caso presenciem alguma infração ao Código. Também são recebidas dúvidas, sugestões e reclamações. Entre novembro de 2007 e o mesmo mês de 2008, 40 manifestações foram reportadas, em âmbito global.

A participação dos funcionários ajuda a empresa a aprimorar seus regulamentos e políticas internas, como a contratação de familiares ou conflitos de interesse.

O Código de Ética Embraco é inspirado em um documento semelhante existente na Whirlpool Corporation, acionista da empresa. Em seu texto, o Código mantém equilíbrio entre a regulação e a orientação em determinadas situações. É uma forma de se adaptar às culturas locais.

Em 2009, funcionários da Embraco participam de treinamentos internos sobre o tema antitruste, como forma de intensificar o alinhamento das regras de antitruste nos mercados onde a companhia opera ou tem negócios. A capacitação faz parte das ações sobre Ética e está relacionada aos pilares estratégicos de Sustentabilidade e Pessoas.

## PROGRAMA BLINDAGEM

Lançado em 2007, no Brasil, o Programa Blindagem garante aos clientes a segurança das informações trocadas, confidencialmente, com a Embraco. O programa reúne um conjunto de práticas e procedimentos no tratamento de informações sobre condições comerciais, produtos e tecnologia, e é auditado a cada dois anos por uma auditoria externa.

As áreas que têm acesso às informações de clientes são as mais envolvidas no programa. Entre as ações, estão a instalação de controladores de acesso e o uso de crachás especiais nos prédios das áreas de Tecnologia, Vendas, *Marketing*, Diretoria, Planejamento Estratégico,

Materiais, TI e na EECON, bem como, cuidados adicionais em relação aos computadores portáteis e com produtos dos clientes que estão em avaliação. Assim, informações confidenciais ou estratégicas dos projetos, produtos e processos ficam protegidas. Outra medida adotada é o acompanhamento de visitantes por funcionários – da entrada à saída da Embraco Brasil. O objetivo é evitar que o público externo circule sozinho pelas dependências da companhia. Em 2009, está programada nova auditoria da KPMG, instituição internacionalmente reconhecida, que avaliará a eficiência das medidas adotadas pelo Programa Blindagem.



## EM NÚMEROS\*

### Total de manifestações

Dúvidas e Esclarecimentos .....	11
Denúncia .....	14
Reclamação .....	10

Para consultar o Código de Ética Embraco, acesse  
[www.embraco.com.br](http://www.embraco.com.br)

Os temas referem-se a relacionamento com fornecedores, exclusividade do funcionário na relação de emprego com a Embraco, assédio moral e abuso de poder, entre outros.

## NUMBERS

### Total manifestations

Doubts and clarifications .....	11
Denunciations .....	14
Complaints .....	10

To view the Embraco Code of Ethics, access  
[www.embraco.com.br](http://www.embraco.com.br)

The issues refer to relationships with suppliers, exclusivity of the employee in the employment relationship with Embraco, moral harassment and abuse of power, among others.

\* Dados referentes ao período entre novembro de 2007 e novembro de 2008 para a Embraco Brasil. No exterior, foram registradas cinco denúncias: uma na China e quatro na Itália.

\* Data refers to the period between November 2007 and November 2008 for Embraco Brazil. Abroad, five denunciations were recorded: one in China and four in Italy.

## COMPASS ON DAY-TO-DAY ACTIVITIES

*In 2008, the Embraco Code of Ethics - key tool for the company's daily life - reached a new level of awareness among all Embraco employees throughout the world. At the same time, leaders were trained and passed their knowledge on to their subordinates. The next step is the maturation of the local ethics committees, which receive suggestions and denunciations and move forward the necessary investigations.*

*The dissemination work continues with each new employee. When hired, he receives a copy of the Code of Ethics and signs the proof of receipt. Thus Embraco ensures that the employee becomes aware of the contents of the Code and that, mandatorily, must respect the company's ethical principles in the day-to-day operations.*

*Employees are offered various communication channels so that they can make denunciations, anonymous*

*and confidential or open, in case they witness any violation to the Code. Also questions, suggestions and complaints are received. Between November 2007 and the same month of 2008, 40 manifestations were reported globally.*

*The participation of employees helps the company improve its regulations and internal policies, like the policy of hiring family members or conflicts of interest.*

*The Embraco Code of Ethics is inspired by a similar document that exists in Whirlpool Corporation, shareholder of the company. In its text, the Code maintains the balance between regulation and orientation in certain situations. It is a way to adapt to local cultures.*

*In 2009, Embraco employees are participating in internal training on the antitrust issue, as a way to strengthen the alignment of the antitrust rules in markets where the company operates or does business. The training is part of actions on Ethics and is related to the strategic pillars Sustainability and People.*

## SHIELD PROGRAM

*Launched in 2007, in Brazil, the Shield Program provides security to customers when exchanging information confidentially with Embraco. The program brings together a set of practices and procedures when dealing with information on trade conditions, products and technology, and is audited every two years by an external audit.*

*The areas that have access to customer information are more involved in the program. Among the actions are the installation of access controllers and use of special badges in buildings that house Technology, Sales, Marketing, Board, Strategic*

*Planning, Materials, IT and EECON as well as, additional care with portable computers and customer products that are under evaluation. Therefore, confidential information or strategies of projects, products and processes are protected. Another measure adopted is the monitoring of visitors by employees - from entry to exit of Embraco Brazil. The objective is to prevent the external public from circulating alone in the company. In 2009, a new audit is scheduled by KPMG, an internationally recognized institution, which will evaluate the efficiency of the measures adopted by the Shield Program.*

### Uso de resíduos (toneladas) | Use of waste (tons)

Compressores   Compressors		Fundição   Foundry		Componentes   Components	
Embalagens vazias contaminadas Contaminated empty containers	82,97	Embalagens vazias contaminadas Contaminated empty containers	12,41	Embalagens vazias contaminadas Contaminated empty containers	0,30
Resíduo de papel e papelão Waste paper and cardboard	341,80	Resíduo de papel e papelão Waste paper and cardboard	10,79	Resíduo de papel e papelão Waste paper and cardboard	72,03
Resíduo plástico Waste plastics	74,95	Resíduo plástico Waste plastics	3,94	Resíduo plástico Waste plastics	11,51
Resíduo de madeira Waste woods	176,00	Óleo lubrificante usado Used lubricant oil	3,32	Resíduo de madeira Waste woods	61,95
Óleo lubrificante contaminado Used lubricant oil	168,35	Óleo de acabamento contaminado Contaminated empty packages	35,61	Óleo lubrificante usado Used lubricant oil	0,20
Óleo de quebra-química contaminado Contaminated chemical-breaking oil	371,00	Sucata de metais ferrosos Scrap ferrous metals	50,58	Sucata de metais ferrosos Scrap ferrous metals	28,73
Sucata de metais ferrosos Scrap ferrous metals	53.315,00	Sucata de metais não-ferrosos Scrap non ferrous metals	0,54	Sucata de metais não-ferrosos Scrap non ferrous metals	310,22
Sucata de metais não ferrosos Scrap non ferrous metals	10,26				
Lodo de ETE Mud from industrial effluent treating station	256,00				
EECON   EECON					
Embalagens vazias contaminadas Contaminated empty containers	0,31	Resíduo plástico Waste plastics	12,59	Sucata de metais não-ferrosos Scrap non ferrous metals	0,10
Resíduo de papel e papelão Waste paper and cardboard	51,94	Resíduo de materiais cerâmicos Ceramic material residues	0,33	Borra com metais não pesados Scrap with heavy metals	2,33

### Consumo direto | Direct consumption

Compressores   Compressors		Fundição   Foundry		Componentes   Components	
Energia elétrica (kW/h) / Electrical energy	111.094.081,00	Energia elétrica / Electrical energy	61.305.510,00	Energia elétrica / Electrical energy	3.477.454,00
Gás Natural (m³) / Natural gas	5.124.428,00	GLP (kg) / LPG	78.060,00	GLP (kg) / LPG	64.333,35
Óleo diesel (L) / Diesel oil	42.868,00	Gás Natural (m³) / Natural gas	277.409,00	Metano (L) / Waste plastics	21.128,00
				Propano (Kg) / Waste woods	73.930,00
EECON   EECON					
Energia elétrica (kW/h) / Electrical energy	1.490.739,00				

### Consumo total de água (m³) | Total water consumption

Compressores   Compressors		Fundição   Foundry		Componentes   Components	
Fonte Natural / Natural source	228.847,00	Fonte Natural / Natural source	98.690,88	Fonte Natural / Natural source	8.674,31
Com reuso / Including re-use	175.313,00	Com reuso / Including re-use	60.312,2		
TOTAL	404.160,00	TOTAL	159.003,07		
EECON   EECON					
Fonte Natural / Natural source	3.550,00				

### Gases do efeito estufa (ton) | Greenhouse gases

Compressores   Compressors		Fundição   Foundry		Componentes   Components	
HFC 134a	3,349			HFC 134a	15,128

### Gases da camada de ozônio (kg) | Greenhouse gases

Compressores   Compressors		Fundição   Foundry		Componentes   Components	
HCFC-22	672				
CFC 12	0				

### Óxidos | Oxides

Compressores   Compressors		Fundição   Foundry		Componentes   Components	
Não determinado / Non determined					

### Efluentes (m³/h) | Effluents

Compressores   Compressors	Fundição   Foundry	Componentes   Components	EECON   EECON
33	11	0,95	0,4

### Reciclados e reutilizados | Recycled or reused

Não determinado / Non determined

### Vazamentos | Spills

Não determinado / Non determined

### Autuação | Incidents

1

### Gastos ambientais | Environmental expenditure

R\$ 3.245.395,20

**Materiais | Materials**

Compressores   <i>Compressors</i>	Consumo   <i>Consumption</i>			
	2009	2008	2007	2006
Artefatos de ferro e aço / <i>Items in iron and steel</i>	135.912 t	200.121 t	155.788 t	132.316 t
Cobre / <i>Cooper</i>	10.450 t	11.441 t	11.865 t	10.285 t
Alumínio / <i>Aluminum</i>	3.186 t	3.916 t	3.822 t	3.185 t
Óleo diesel / <i>Diesel oil</i>	41.878 L	36.000 L	130.000 L	140.200 L
Óleos de processos em geral / <i>Process oils in general</i>	2.360.346 L	262.233 L	768.120 L	1.844.322.032 L
Óleos desmoldantes e antiaderentes / <i>Anti-friction and anti-adhesion oils</i>	28.900 L	34.000 L	34.200 L	1.182.890 L
Peças diversas de ferro fundido / <i>Several cast iron parts</i>	20.890 t	49.436 t	34.873 t	34.873 t
Tintas e vernizes / <i>Paints and varnishes</i>	119.610 L	151.710 L	141.870 L	123.630 L

Fundição   <i>Foundry</i>	2009	2008	2007	2006
Areia siliciosa e areias quartzosas / <i>Silica and quartz sands</i>	7.547 t	6.960 t	6.988 t	5.992 t
Estanho / <i>Tin</i>	7.760 t	7.400 t	9.120 t	9 t
Bentonita / <i>Bentonite</i>	3.332 t	3.234 t	3.432 t	3.164 t
Carvão / <i>Coal</i>	993 t	935 t	839 t	754 t
Ferro- gusa / <i>Pig iron</i>	4.411 t	3.084 t	2.307 t	2.754 t
Ferro- ligas / <i>Iron alloy</i>	899 t	985 t	926 t	880 t
Cobre / <i>Cooper</i>	15 t	13 t	9,85 t	24 t
Sucatas metálicas / <i>Scrap metal</i>	39.026 t	39.638 t	37.468 t	33.434 t
Pirritas de ferro / <i>Iron sulphide</i>	33 t	38 t	38 t	30 t
Óleo diesel / <i>Diesel oil</i>	42.420 L	39.286 L	31.600 L	31.600 L

Componentes   <i>Components</i>	2009	2008	2007	2006
Artefatos de ferro e aço / <i>Items in iron and steel</i>	1.109.257,785 Kg	228,96 t	1.157 t	270 t
Alumínio / <i>Aluminum</i>	115.707,861 Kg	113 t	9 t	4 t
Fosfato / <i>Phosphate</i>	425,000 Kg	0,39 t	5 t	4 t
Metanol / <i>Methanol</i>	19.528,000 L	23.200 L	24.600 L	
Óleos desmoldantes e antiaderentes / <i>Anti-friction and anti-adhesion oils</i>	37.025,000 L	591 L	2.800 L	600 L
Cobre / <i>Cooper</i>	240.091,396 Kg	39,01 t	246 t	3 t

Produtos e Serviços   <i>Goods and services</i>	2009	2008	2007	2006
Reciclados ou reutilizados / <i>Recycled or reused</i>	300.000	240.000	240.000	102.937
Porcentagem recuperada do mercado de reposição / <i>Percentage reclaimed from the replacement market</i>	93,70%	68,00%	68,00%	34,00%

## Projetos e ações de investimento social

País	Projeto ou ação	Resultados
Brasil	Prove – Programa de Voluntariado	274 voluntários inscritos, 77 instituições beneficiadas, 1.653 horas de trabalho voluntário, 700 beneficiados.
	Campanha de Inverno	93.522 peças de roupas, 5.037 pares de calçados, 537 lençóis, 302 edredons, 22 colchões, 103 travesseiros, 144 caixas de leite, 103 cestas básicas, 65 pacotes de fraudas; distribuição em cerca de 80 entidades de Joinville e Itaiópolis.
	Campanha de Natal	14.993 brinquedos novos, 2.723 brinquedos usados, 1.240 minibrinquedos, 386 livros, 27 enciclopédias, oito dicionários, 38 triciclos/patinetes/patins, 27 bicicletas, 13 carros de bebês.
	Teatro	Sete funcionários, 119 apresentações, público de 18.000.
	Coral Canta Embraco	16 funcionários, quatro apresentações, público de 30.000 desde 1999.
	Espaço do Saber Digital	3.949 acessos.
	Associação Desportiva Embraco (ADE)	Média de frequência no espaço de 35.206 pessoas/mês.

Eslováquia	Programa de Voluntários	13 participantes ativos contribuíram com 300 horas de serviço voluntário e cooperaram com 20 organizações.
	Hospital Spišská Nová Ves	Continuidade da parceria de longo prazo com o hospital com o fornecimento de equipamentos profissionais.
	Prêmio Embraco de Ecologia	Primeiro ano do Prêmio na Eslováquia com a participação de oito escolas e 2.000 crianças; quatro projetos receberam apoio financeiro.
	Projeto de apoio a creches	Seis creches receberam apoio, em um total de 1.200 crianças.
	Campanha Antifumo	38 funcionários participaram deste programa de saúde contra o fumo.
	Projeto de abrigos	50 crianças abandonadas foram acolhidas pelo Projeto para reintegração à sociedade.
	Associação de Crianças com Diabetes	Realização de uma semana de atividades com crianças com diabetes.
	<i>Day of Daffodils</i> – Projeto governamental contra o câncer	Doação de US\$ 520,00.
Campanha de Natal	Doação de roupas, brinquedos, produtos de higiene, material escolar para o Hospital Spišská Nová Vês e para o abrigo; 100 kg de doações foram coletadas.	

Itália	Concurso Nacional de Poesia “Palazzo Grosso”	Publicação de um livro comemorativo de 20 anos com as 20 poesias melhores classificadas no período; distribuição em bibliotecas e escolas da região de Riva di Chieri (Itália).
	Restauração	Apoio à restauração do Palazzo Grosso com patrocínio à publicação de um livro sobre a história da edificação; foram doados 15.000 euros para a publicação.
	Dia do Meio Ambiente	Realização de eventos para celebrar o Meio Ambiente com participação de 600 pessoas.
	Orfanato Hesed	Organização de um levantamento de fundos para doação ao orfanato durante o Dia do Meio Ambiente.

China	<i>Sun Village</i>	27 voluntários da Embraco contribuíram com 103 horas de serviço durante nove meses.
	Vítimas de terremoto	Doação de 260.000 iuans chineses.

EUA	<i>March of Dimes</i> – Organização que financia a pesquisa médica e o tratamento de bebês prematuros	137 participantes, entre funcionários, familiares e amigos; US\$ 6.400,00 arrecadados para a organização.
	Sociedade Americana de Câncer	Doação de US\$ 750,00.
	Comitê Especial das Olimpíadas	Doação de US\$ 50,00.
	<i>North Gwinnett Cooperative</i> – instituição que oferece comida, roupas e apoio para famílias carentes	Coleta e doação de alimentos para as famílias carentes das comunidades de Buford, Suwanee, e Sugar Hill, Geórgia (EUA).
	<i>Mckendree Elementary School Community Service Club</i> – grupo de serviço comunitário da escola básica Mckendree, de Lawrenceville, Geórgia (EUA)	Trabalho conjunto para coleta de meias, cobertores e agasalhos para as famílias carentes da comunidade.
HEAT ( <i>Holistic Education for the Advancement of Teenagers</i> ) – organização para a formação de jovens	Coleta de fraudas e itens para bebês para a organização HEAT.	



*Social investment projects and actions*

Country	Project or action	Results
<b>Brazil</b>	<i>Prove – Volunteer Program</i>	274 enrolled volunteers; 77 benefited institutions; 1,653 hours of volunteer work; 700 benefited.
	<i>Winter Campaign</i>	93,522 pieces of clothing, 5,037 pairs of shoes, 537 sheets, 302 quilts, 22 mattresses, 103 pillows, 144 boxes of milk, 103 staple-food baskets, 65 packages of diapers; distribution in close to 80 entities from Joinville and Itaiópolis.
	<i>Christmas Campaign</i>	14,993 new toys, 2,723 used toys, 1,240 mini toys, 386 books, 27 encyclopedias, eight dictionaries, 38 tricycles/scooters/roller skates, 27 bicycles, 13 baby carriages.
	<i>Theater</i>	Seven employees, 119 presentations, public of 18,000.
	<i>Embraco Singing Choir</i>	16 employees, four presentations, public of 30,000 since 1999.
	<i>Digital Knowledge Space</i>	3,949 accesses.
	<i>Embraco Sports Association (ADE)</i>	Average attendance of the space: 35,206 people/month.

<b>Slovakia</b>	<i>Volunteer Program</i>	13 active participants contributed with 300 hours of volunteer service and cooperated with 20 organizations.
	<i>Spišská Nová Ves Hospital</i>	Continuity of long-term partnership with the hospital with the provision of professional equipment.
	<i>Embraco Ecology Award</i>	First year of the award in Slovakia with the participation of eight schools and 2,000 children; four projects received financial support.
	<i>Day Care Center support project</i>	Six day care centers received support, a total of 1,200 children.
	<i>Anti-smoking campaign</i>	38 employees participated in this health program against smoking.
	<i>Shelter project</i>	50 abandoned children were taken in by the project to re-integrate them into society.
	<i>Association for children with diabetes</i>	One week of activities were carried out for children with diabetes.
	<i>Day of Daffodils – Governmental project against cancer</i>	Donation of US\$ 520.00.
<i>Christmas campaign</i>	Donation of clothes, toys, toiletries, school supplies for the Hospital Spišská Nová Vês and for the shelter; 100 kg of donations were collected.	

<b>Italy</b>	<i>“Palazzo Grosso” National poetry competition</i>	Publication of a book celebrating 20 years with the 20 best classified poems in the period; distribution in libraries and schools of the Riva di Chieri region (Italy).
	<i>Restoration</i>	Support for the restoration of the Palazzo Grosso sponsored by the publication of a book on the building’s history; 15,000 euros were donated for the publication.
	<i>Environment Day</i>	Events were held to celebrate the Environment with the participation of 600 people.
	<i>Orfanato Hesed</i>	Organized a fundraiser for donations to the orphanage during Environment Day.

<b>China</b>	<i>Sun Village</i>	27 Embraco volunteers contributed with 103 hours of service during nine months.
	<i>Earthquake victims</i>	Donation of 260,000 Chinese iuans.

<b>USA</b>	<i>March of Dimes – Organization that finances medical research and treatment of premature babies</i>	137 participants, among employees, families and friends; US\$ 6,400.00 raised for the organization.
	<i>American Cancer Society</i>	Donation of US\$ 750.00.
	<i>Special Olympics Committee</i>	Donation of US\$ 50.00.
	<i>North Gwinnett Cooperative – institution that offers food, clothing and support for needy families.</i>	Food collection and donation for needy families from the communities of Buford, Suwanee, and Sugar Hill, Georgia (EUA).
	<i>Mckendree Elementary School Community Service Club – community service group from the Mckendree Elementary School, in Lawrenceville, Georgia (USA)</i>	A group work to collect socks, blankets and winter clothing for needy families of the community.
	<i>HEAT (Holistic Education for the Advancement of Teenagers) – organization to train youths</i>	Collection of diapers and baby items for the HEAT organization.

**Investimento Social Externo 2008 (Dólar) | External Social Investment 2008 (U.S. dollars)**

	Brasil   Brazil	Itália   Italy	Eslováquia   Slovakia	China   China	E.U.A.   U.S.	TOTAL
Educação   Education	11,001.38	N/A	N/A	N/A	0	11,001.38
Higiene, Saúde e Nutrição   Hygiene, Health, Nutrition	561.88	N/A	N/A	220.59	0	782.47
Cultura/Artes   Cultural/Arts		24,514.00	890.00	44,117.00	0	69,521.00
Projetos de Pesquisa   Research Projects	1,568,166.16	0	1,0435.00	7,352.94	0	1,585,954.10
Infraestrutura Local   Local Infrastructure	0	296,829.00	N/A	0	0	296,829.00
Esportes   Sports	149,115.47	4,090.00	52,248.00	N/A	50.00	205,503.47
Outros Serviços Sociais   Other Social Services	53,038.67	8,170.00	7,735.00	N/A	7,150.00	76,093.67
Meio Ambiente   Environment	127,071.82	191,038.00	520.00	29,537.06	0	348,166.88
Outros   Other	44,389.27	0	20,435.00	0	0	64,824.27
<b>TOTAL</b>	<b>1,953,344.65</b>	<b>524,641.00</b>	<b>92,263.00</b>	<b>81,227.59</b>	<b>7,200.00</b>	<b>2,658,676.24</b>

**Investimento Social Externo 2008 (Produtos) | External Social Investment 2008 (In-Kind/Product)**

	Brasil   Brazil	Itália   Italy	Eslováquia   Slovakia	China   China	E.U.A.   U.S.	TOTAL
Educação   Education	177.13	N/A	1,162.00	None	N/A	1,339.13
Higiene, Saúde e Nutrição   Hygiene, Health, Nutrition	3,325.99	N/A	2,174.00	None	N/A	5,499.99
Cultura/Artes   Cultural/Arts	0	N/A	4,501.00	None	N/A	4,501.00
Projetos de Pesquisa   Research Projects	6,356.43	N/A	N/A	None	N/A	6,356.43
Infraestrutura Local   Local Infrastructure	0	N/A	N/A	None	N/A	0
Moradia   Housing	3,692.20	N/A	N/A	None	N/A	3,692.20
Esportes   Sports	0	N/A	787.00	16,176.00	N/A	16,963.00
Outros Serviços Sociais   Other Social Services	0	N/A	2,174.00	5,852.00	N/A	8,026.00
Meio Ambiente   Environment	0	N/A	N/A	None	N/A	0
Outros   Other	25,207.18	N/A	N/A	None	N/A	25,207.18
<b>TOTAL</b>	<b>38,758.93</b>	<b>N/A</b>	<b>10,798.00</b>	<b>22,028.00</b>	<b>0</b>	<b>71,584.93</b>

Dólar médio 2008 | Dollar average exchange rate 2008 – R\$ 1,81

**Investimento Social Interno (em mil reais) | Internal Social Indicators (in thousand dollars)**

Alimentação   Food	4.116   2,274
Encargos Sociais Compulsórios   Mandatory payroll taxes and benefits	63.067   34,844
Previdência privada   Private pension plan	2.968   1,640
Saúde   Health	13.159   7,270
Segurança e saúde no trabalho   Safety and medicine at workplace	5.953   3,289
Cultura   Culture	29   0,015
Capacitação e desenvolvimento profissional   Training and professional development	3.215   1,776
Creches ou auxílio creche (maternal)   Day care or stipend for Day care	155   0,086
Participação nos lucros ou resultados   Profit sharing	10.113   5,587
Outros   Others	202   0,112
<b>TOTAL</b>	<b>102.977   56,893</b>

**Indicadores do Corpo Funcional | Employee composition indicators**

Nº de empregados ao final do período   Nr. Of employees at the end of term	5.293   5,293
Nº de admissões durante o período   Nr. Hires at the end of term	688   688
Nº de empregados terceirizados   Nr. Outsourced employess	677   677
Nº de estagiários   Nr. Of interns	90   90
Nº de empregados acima de 45 anos   Nr. Of employees over 45 years	865   865
Nº de mulheres que trabalham na organização   Nr. Of women working at the company	1.040   1,040
% de cargos de chefia ocupados por mulheres   Percent of management positions occupied by women	7,03   7.03
Nº de negros que trabalham na organização   Nr. Of black employees working at the company	88   88
% de cargos de chefia ocupados por negros   Percent of management positions occupied by African descendants	0,5   0.5
Nº de portadores de deficiência ou necessidades especiais   Nr. Of disabled employess	260   260

GRI G3	Indicadores Indicators	Página Page	Princípios Principles
<b>DESEMPENHO ECONÔMICO – EC   Economic Performance Indicators</b>			
<b>Presença no Mercado   Market Presence</b>			
EC7	Procedimentos para a contratação local e proporção de cargos da alta gerência recrutados na comunidade   Procedures for local hiring and proportion of senior management hired from the local community at locations of significant operation	29, 34 e 35	6
<b>Impactos Econômicos Indiretos   Indirect Economic Impacts</b>			
EC8	Desenvolvimento e impacto de investimentos em infraestruturas e serviços oferecidos, principalmente benefício público, por meio de engajamento comercial, em espécie ou atividades pro bono   Development and impact of infrastructure investments and services provided primarily for public benefit through commercial, in-kind, or pro bono engagement	24 25, 26 27, 27, 29 30, 54 55, 66, 67 e 68	
<b>DESEMPENHO AMBIENTAL – EM   Environmental Performance Indicators</b>			
<b>Materiais   Materials</b>			
EN1	Materiais usados por peso ou volume   Materials used by weight or volume	70	8
EN2	Porcentagem dos materiais usados provenientes de reciclagem   Percentage of materials used that are recycled input materials	51 e 69	8 e 9
<b>Energia   Energy</b>			
EN3	Consumo de energia direta discriminado por fonte de energia primária   Direct energy consumption by primary energy source	69	8
EN4	Consumo indireto de energia, discriminado por fonte primária   Indirect energy consumption by primary source	69	8
EN5	Energia economizada devido a melhorias em conservação e eficiência   Energy saved due to conservation and efficiency improvements	52 53 e 69	8 e 9
EN6	Iniciativas para fornecer produtos e serviços com baixo consumo de energia, ou que usem energia gerada por recursos renováveis   Initiatives to provide energy-efficient or renewable energy based products and services, and reductions in energy requirements as a result of these initiatives	48, 49, 50 e 61	8 e 9
<b>Água   Water</b>			
EN8	Percentual e volume total de água reciclada e reutilizada   Percentage and total volume of water recycled and reused	57	8 e 9
<b>Emissões, Efluentes e Resíduos   Emissions, Effluents, and Waste</b>			
EN16	Total de emissões diretas e indiretas de gases causadores do efeito estufa por peso   Total direct and indirect greenhouse gas emissions by weight	69	8
EN18	Iniciativas para reduzir as emissões de gases de efeito estufa e as reduções obtidas   Initiatives to reduce greenhouse gas emissions and reductions achieved	52 53	7, 8 e 9
EN19	Emissões de substâncias destruidoras da camada de ozônio por peso   Emissions of ozone-depleting substances by weight	69	8
EN20	Nox e Sox e outras emissões atmosféricas significativas por tipo e peso   NO, SO, and other significant air emissions by type and weight	69	8
EN21	Descarga total da água por qualidade e destinação   Total water discharge by quality and destination	69	8
EN22	Peso total de resíduos por tipo e método de disposição   Total weight of waste by type and disposal method	69	8
EN23	Número e volume total de derramamentos significativos   Total number and volume of significant spills	69	8
<b>Geral   Overall</b>			
EN30	Total de investimentos e gastos em proteção ambiental por tipo   Total environmental protection expenditures and investments by type	69	7, 8 e 9
<b>DESEMPENHO SOCIAL – LA, HR, SO, PR   Social Performance Indicators</b>			
<b>Emprego   Employment</b>			
LA1	Total de trabalhadores por tipo de emprego, contrato de trabalho e região   Total workforce by employment type, employment contract, and region	6 e 68	
LA3	Benefícios oferecidos a empregados de tempo integral que não são oferecidos a empregados temporários ou em regime de meio período tempo parcial   Benefits provided to full-time employees that are not provided to temporary or part-time employees, by major operations	41 e 68	
<b>Relações entre os Trabalhadores e a Governança   Labor/Management Relations</b>			
LA4	Percentual de empregados abrangidos por acordos de negociação coletiva   Percentage of employees covered by collective bargaining agreements	44 e 45	1 e 3
LA5	Prazo mínimo para notificação com antecedência referente a mudanças operacionais   Minimum notice period(s) regarding operational changes, including whether it is specified in collective agreements	45	3
<b>Segurança e Saúde no Trabalho   Occupational Health and Safety</b>			
LA8	Programas de educação, treinamento, aconselhamento, prevenção e controle de risco em andamento para dar assistência a empregados, seus familiares ou membros da comunidade com relação a doenças graves   Education, training, counseling, prevention, and risk-control programs in place to assist workforce members, their families, or community members regarding serious diseases	41, 42 43	
<b>Treinamento e Educação   Training and Education</b>			
LA10	Média de horas de treinamento por ano, por empregado, discriminadas por categoria funcional   Average hours of training per year per employee by employee category	37	
LA11	Programas para a gestão de competências e aprendizagem contínua que apoiam a continuidade da empregabilidade dos empregados e para gerenciar o fim da carreira   Programs for skills management and lifelong learning that support the continued employability of employees and assist them in managing career endings	36 e 37	
LA12	Percentual de empregados que recebem regularmente análises de desempenho e de desenvolvimento de carreira   Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews	36	
<b>Diversidade e Igualdade de Oportunidades   Diversity and Equal Opportunity</b>			
LA13	Composição dos grupos responsáveis pela Governança Corporativa e discriminação dos empregados por categoria, de acordo com o gênero, faixa etária, minorias e outros indicadores de diversidade   Composition of governance bodies and breakdown of employees per category according to gender, age group, minority group membership, and other indicators of diversity	35 e 67	1 e 3
<b>Práticas de Investimento e de Processos de Compra   Investment and Procurement Practices</b>			
HR2	Percentual de empresas contratadas e fornecedores críticos que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos e as medidas tomadas   Percentage of significant suppliers and contractors that have undergone screening on human rights and actions taken	30 31	1, 2, 3, 4, 5 e 6
<b>Corrupção   Corruption</b>			
SO3	Percentual de empregados treinados nas políticas e procedimentos anticorrupção da organização   Percentage of employees trained in organization's anti-corruption policies and procedures	64	10
<b>Rotulagem de Produtos e Serviços   Product and Service Labeling</b>			
PR5	Práticas relacionadas à satisfação do cliente, incluindo resultados de pesquisas que medem essa satisfação   Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customer satisfaction	62 e 63	

